



AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Abteilung Hochbau und technischer Dienst
Ripartizione Edilizia e Servizio tecnico

AMT FÜR VERWALTUNGSANGELEGENHEITEN – 11.5
UFFICIO AFFARI AMMINISTRATIVI – 11.5

AUSBAU DES STRAßENABSCHNITTES

DER S.S. 12 VON KM 466,649 BIS KM

466,989 IN DER GEMEINDE KLAUSEN

SISTEMAZIONE DEL TRATTO STRADALE

DELLA S.S. 12 DAL KM 466,649 AL KM

466,989 NEL COMUNE DI CHIUSA

EINLADUNGSSCHREIBEN FÜR EIN VERHANDLUNGSVERFAHREN UNTER EU SCHWELLE

MITTELS ELEKTRONISCHER VERGABE /

LETTERA D'INVITO PER PROCEDURA NEGOZIATA

SOTTO SOGLIA COMUNITARIA CON MODALITÀ TELEMATICA

Ausschreibung Nr. / N. gara: **39/2016**

Code Bauvorhaben / Codice dell'opera: **23.02.S.12.50**

Erkennungskode der Ausschreibung CIG / Codice CIG: **6834642CFD**

Einheitscode CUP / Codice CUP: **B97H08001040003**

Daten Projektvalidierung / Estremi validazione progetto
12094/2016 vom / d.d. 25.07.2016

AUSWAHL DES ANGEBOTES

NACH DEM

KRITERIUM DES

WIRTSCHAFTLICH

GÜNSTIGSTEN ANGEBOTES

NACH PREIS/QUALITÄT

SELEZIONE DELL'OFFERTA

SECONDO IL CRITERIO

DELL'OFFERTA

ECONOMICAMENTE

PIÙ VANTAGGIOSA

PREZZO/QUALITÀ



INHALTSÜBERSICHT

ARTIKEL 1 – EINLEITUNG

- 1.1 Vorinformationen und Ausschreibungsunterlagen
- 1.2 Gegenstand und Betrag der Vergabe
 - 1.2.1 Kurzbeschreibung und Beträge der Arbeiten
 - 1.2.2 Zuschlagskriterium
 - 1.2.3 Wirtschaftlich günstigstes Angebot - Bewertungskriterien
 - 1.2.4 Arbeiten die Gegenstand des Bauwerkes sind – besondere Teilnahmevoraussetzungen
 - 1.2.5 Mitteilungen, Auskünfte und Erläuterungen

ARTIKEL 2 – ANWEISUNGEN FÜR DIE ELEKTRONISCHE VERGABE UND ABGABEBEDINGUNGEN FÜR DIE ZULÄSSIGKEIT DER ANGEBOTE

- 2.1 Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung
- 2.2 Abgabebedingungen für die Zulässigkeit der Angebote
 - 2.2.1 Erklärung für die Teilnahme an Ausschreibungsverfahren
 - 2.2.2 Zahlung an die Aufsichtsbehörde
 - 2.2.3 Erklärung für die endgültige Kautions
 - 2.2.4 Unterlagen für die Nutzung der Kapazitäten Dritter
 - 2.2.5 Unterlagen im Fall von Ausgleich mit Unternehmensfortsetzung
 - 2.2.6 Übers Portal generierte wirtschaftliche Angebot
 - 2.2.6-bis Angebot nach Einheitspreisen - Verzeichnis der Kategorien der Arbeiten und Lieferungen - Anlage C1
 - 2.2.6-ter Gesetzliche Sicherheitskosten, gemäß Art. 95, Abs. 10 des G.v.D. Nr. 50/2016 – Anlage 5
- 2.3 TECHNISCHES ANGEBOT (Umschlag B - telematische Übermittlung)
 - 2.3.1 Organigramm des Bieters für diese Baustelle (Kriterium 02)"
 - 2.3.2 Vorschlag für die Ausführung der Arbeiten und die Organisation der Baustelle (Kriterium 03)
 - 2.3.3 Bauprogramm und Verkehrsregelung (Kriterium 04)
 - 2.3.4 Umweltausgleichmaßnahmen (Kriterium 05)
 - 2.3.5 Form, inhaltliche Vollständigkeit und Übersichtlichkeit der vorgelegten Unterlagen zur technischen Bewertung (Kriterium 06)
- 2.4 Zugang zu den Unterlagen
- 2.5 Berufliche Zuverlässigkeit

ARTIKEL 3 – ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE BIETER

ARTIKEL 4 – SONSTIGE AUSKÜNFTE

- 4.1 Rechtsmittelbelehrung
- 4.2 Ort der Auftragserfüllung und Lokalaugenschein
- 4.3 Projektunterlagen
- 4.4 Weitervergabe
- 4.5 Verfolgbarkeit der Zahlungen
- 4.6 Annullierung des Zuschlages
- 4.7 Datenschutz

ARTIKEL 5 – ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

- 5.1 Ausschreibungsbehörde und technische

INDICE

ARTICOLO 1 - INTRODUZIONE

- 1.1 Informazioni preliminari e documentazione di gara
- 1.2 Oggetto e ammontare dell'appalto
 - 1.2.1 Descrizione ed importi dei lavori
 - 1.2.2 Criterio di aggiudicazione
 - 1.2.3 Offerta economicamente più vantaggiosa – criteri di valutazione
 - 1.2.4 Lavorazioni di cui si compone l'intervento – requisiti speciali di partecipazione
 - 1.2.5 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi alla gara

ARTICOLO 2 - ISTRUZIONI PER LA GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

- 2.1 Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica
- 2.2 Modalità di presentazione dell'offerta
 - 2.2.1 Dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara
 - 2.2.2 Ricevuta di versamento all'Autorità
 - 2.2.3 Dichiarazione per cauzione definitiva
 - 2.2.4 Documentazione relativa all'avvalimento
 - 2.2.5 Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale
 - 2.2.6 Offerta economica generata dal sistema
 - 2.2.6-bis Offerta prezzi unitari - Lista delle categorie di lavorazioni e forniture – Allegato C1
 - 2.2.6-ter Costi di sicurezza aziendale, ai sensi dell'art. 95, comma 10 D.Lgs. n. 50/2016 – Allegato 5
- 2.3 OFFERTA TECNICA (busta B - invio telematico)
 - 2.3.1 Organigramma di impresa per questo cantiere (criterio 02)
 - 2.3.2 Proposta per lo svolgimento dei lavori e per l'organizzazione del cantiere (criterio 03)
 - 2.3.3 Programma lavori e gestione del traffico (criterio 04)
 - 2.3.4 Misure di mitigazione per l'ambiente (criterio 05)
 - 2.3.5 Forma, completezza del contenuto e chiarezza della documentazione presentata per la valutazione tecnica (criterio 06)
- 2.4 Accesso agli atti
- 2.5 Affidabilità professionale

ARTICOLO 3 - SOGGETTI PARTECIPANTI ALLA GARA

ARTICOLO 4 - ALTRE INFORMAZIONI

- 4.1 Tutela giurisdizionale
- 4.2 Luogo dell'esecuzione e sopralluogo
- 4.3 Elaborati di progetto
- 4.4 Subappalto
- 4.5 Tracciabilità dei pagamenti
- 4.6 Annullamento dell'aggiudicazione
- 4.7 Protezione dei dati personali

ARTICOLO 5 - SVOLGIMENTO DELLA GARA

- 5.1 Autorità di gara e commissione tecnica



- 5.2 Gleiche Angebote und einziges Angebot
- 5.3 Übertrieben niedrige Angebote
- 5.4 Kontrollen und Überprüfungen
- 5.5 Endgültige Rangordnung

ARTIKEL 6 – ERFÜLLUNGEN NACH DEM ZUSCHLAG UND VERTRAGSABSCHLUSS

- 6.1 Garantien
- 6.2 Vertragsabschluss
- 6.3 Konkurs oder Vertragsauflösung
- 6.4 Streitfälle in der Ausführungsphase
- 6.5 Anzahlung des Vertragswertes

ARTIKEL 7 –ANLAGEN

- 5.2 Offerte uguali e unica offerta
- 5.3 Offerte anomale
- 5.4 Controlli e verifiche
- 5.5 Graduatoria finale

ARTICOLO 6 - ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO

- 6.1 Garanzie
- 6.2 Stipula del contratto
- 6.3 Fallimento o risoluzione
- 6.4 Contenzioso in sede di esecuzione del contratto
- 6.5 Anticipazione sul valore contrattuale

ARTICOLO 7 - ALLEGATI



ARTIKEL 1 – EINLEITUNG

1.1 Vorinformationen und Ausschreibungsunterlagen

Die Autonome Provinz Bozen hat die Absicht die unter Punkt 1.2.1. angeführten Arbeiten, mittels **Verhandlungsverfahren** nach Artikel 26, 27 und 33 des L.G. Nr. 16 von 17.12.2015 und des G.v.D. Nr. 50/2016

in **elektronischer Form** zu vergeben.

Das Einladungsschreiben und die betreffenden Anlagen sind auf dem elektronischen Vergabeportal unter folgender Anschrift: www.Ausschreibungen-Südtirol.it/www.bandit-AltoAdige.it zur Verfügung gestellt.

In die Projektunterlagen kann bei Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5 in Bozen, Silvius Magnago Platz 10, 4° Stock, Zimmer Nr. 429 von Montag bis Freitag, von 9.00 bis 12.00 Uhr Einsicht genommen werden.

Verfallstermin für Erhalt des Angebots bei sonstigem Ausschluss: 14.11.2016 um 12.00 Uhr.

Ort, Datum und Zeitpunkt der Ausschreibung: Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Silvius-Magnago-Platz 10, 3. Stock, Sitzungssaal – Zimmer 305, Landhaus II - Bozen, am **15.11.2016 um 9.00 Uhr**

Verfahrensverantwortlicher: Geom Federico Marinolli

Finanzierung: 23.02.S.12.50 (Bilanz der Landesverwaltung)

Wie in der Standardbekanntmachung Nr. 2 vom 2. September 2014 von der Gesamtstaatlichen Antikorruptionsbehörde vorgesehen, sind die Ausschlussgründe mit dem Symbol „►“ gekennzeichnet und können in den von der diesbezüglichen ANAC-Bestimmungen vorgesehenen Fällen richtiggestellt werden.

1.2 Gegenstand und Betrag der Vergabe

1.2.1 Kurzbeschreibung und Beträge der Arbeiten

ARTICOLO - 1. INTRODUZIONE

1.1 Informazioni preliminari e documentazione di gara

La Provincia Autonoma di Bolzano intende procedere all'affidamento dei lavori di cui al punto 1.2.1, tramite **procedura negoziata** ai sensi degli articoli 26, 27 e 33 della L.P. n. 16 d.d. 17.12.2015 e del D.Lgs. 50/2016 svolta con modalità **telematica**,

La lettera d'invito ed i relativi allegati sono disponibili sul portale al seguente indirizzo: www.Ausschreibungen-Südtirol.it/www.bandit-AltoAdige.it.

Consultazione dei documenti ed elaborati progettuali presso l'Ufficio Affari Amministrativi 11.5 a Bolzano, P.zza Silvius Magnago 10, 4° piano, stanza 429 dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00.

Termine perentorio, a pena di esclusione, di fine ricezione offerte: 14.11.2016, ore 12.00

Data, ora e luogo della gara: 15.11.2016 ore 9.00, Ufficio Affari amministrativi, Piazza Silvius Magnago 10, 3. piano, sala sedute – stanza 305, Palazzo provinciale II – Bolzano.

Responsabile del procedimento: Geom. Federico Marinolli

Finanziamento: 23.02.S.12.50 (bilancio amministrazione provinciale)

Come previsto dal Bando-tipo n. 2 del 2 settembre 2014 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione, le cause di esclusione sono precedute dal simbolo „►“ e possono essere sanate in base alle disposizioni dell'Anac ad esse riferite.

1.2 Oggetto e ammontare dell'appalto

1.2.1 Descrizione ed importi dei lavori

**Kurzbeschreibung der Arbeiten:**

Ausbau des Straßenabschnittes der S.S. 12 von Km 466,649 bis kKm 466,989 in der Gemeinde Klausen

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten (einschließlich Kosten für Sicherheit):

1.450.354,44 € zuzüglich Mehrwertsteuer

Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen, auf welche kein Preisabschlag anzuwenden ist:

142.707,03 € zuzüglich Mehrwertsteuer

Betrag der Arbeiten, auf welchem der Preisabschlag angeboten wird [(ohne Kosten für Sicherheit) in der Folge mit Ausschreibungsbetrag bezeichnet]:

1.307.647,41 € zuzüglich Mehrwertsteuer.

1.2.2 Zuschlagskriterium

Ausschreibung mit Vergütung der Leistungen:

Auf Maß aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des GVD. Nr. 50/2016, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen.

1.2.3 Wirtschaftlich günstigstes Angebot - Bewertungskriterien

Der Auftrag wird jenem Bieter erteilt, welcher das nach den in der Anlage "Wirtschaftlich günstigstes Angebot - Bewertungskriterien" vorgesehenen Richtlinien ermittelte, wirtschaftlich günstigste Angebot unterbreitet.

Die Feststellung der Mindestanforderungen bzw. der wesentlichen Eigenschaften, sowie der verbessernden Eigenschaften erfolgt ausschließlich auf der Grundlage der eingereichten technischen Dokumentation.

Es wird darauf hingewiesen, dass jede vorgeschlagene Lösung und/oder Verbesserung gegenüber den Bewertungskriterien in vollem Umfang zu Lasten des Bieters geht und deshalb in der Vergütung eingeschlossen ist.

Breve descrizione dei lavori:

Sistemazione del tratto stradale della S.S. 12 dal km 466,649 al km 466,989 nel Comune di Chiusa

Importo complessivo dei lavori in appalto (compresi oneri per la sicurezza):

€ 1.450.354,44 I.V.A. esclusa

Oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta:

€ 142.707,03 I.V.A. esclusa

Importo dei lavori posto a base di gara (esclusi oneri per la sicurezza), **soggetto a ribasso:**

€ 1.307.647,41 I.V.A. esclusa

1.2.2 Criterio di aggiudicazione

Appalto con corrispettivo da stipulare:

a misura con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari.

1.2.3 Offerta economicamente più vantaggiosa - criteri di valutazione

L'appalto sarà aggiudicato al concorrente che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa determinata in base ai criteri previsti nell'allegato "Offerta economicamente più vantaggiosa - criteri di valutazione".

L'accertamento delle/dei caratteristiche/requisiti minime/i o essenziali e delle caratteristiche migliorative saranno svolte esclusivamente sulla documentazione tecnica presentata.

Si precisa che ogni soluzione e/o miglioria proposta in risposta ai criteri di valutazione sarà a totale carico dell'offerente e dunque ricompreso nel corrispettivo.



1.2.4 Arbeiten die Gegenstand des Bauwerks sind – besondere Teilnahmevoraussetzungen

- Vorherrschende Kategorie und Klasse für den Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten:

Kategorie **OG 3** Klasse **III bis**, für einen Betrag bis zu **1.500.000,00 €** nach D.P.R. Nr. 207/10 Artikel 61.

In der folgenden Tabelle wird **die vorherrschende Kategorie**, jene mit dem höchsten Betrag ist, angegeben.

Neben der vorherrschenden Kategorie werden die sog. **ausgliederbaren Kategorien** angegeben, welche jene sind, die jeweils einzeln über einem Betrag von mehr als 10% des Gesamtbetrags der ausgeschriebenen Arbeiten und auf jeden Fall jene, die über 150.000 Euro liegen.

Die Bauleistungen der **vorherrschenden Kategorie** und der genannten **ausgliederbaren Kategorien** können bis zu einem Höchstausmaß von 30% des Gesamtbetrages des Vertrages gemäß Art. 105, Abs. 2, 5 und 14 des GVD Nr. 50/2016 weitervergeben werden.

Die Kategorien mit zwingend vorgeschriebener Qualifikation gemäß D.P.R. Nr. 207/2010, können nur dann vom Zuschlagsempfänger direkt ausgeführt werden, wenn er im Besitze der dafür notwendigen Qualifikation ist. Andernfalls muss der Bieter die entsprechenden Arbeiten zur Gänze weitervergeben, wobei zu berücksichtigen ist, dass gemäß Art. 105, Abs. 2, 5 und 14 des GVD Nr. 50/2016 die Weitervergabe bis zu einem Höchstausmaß von 30% des Gesamtbetrages des Vertrages erfolgen kann. Andernfalls ist der Bieter dazu verpflichtet, sich mit einem anderen Rechtssubjekt, das die entsprechende Qualifikation vorweist, zusammenzuschließen.

Unter den ausgliederbaren Kategorien, müssen weiters die sog. „**SIOS**“ **Kategorien** angegeben werden (wie z.B. die Tragwerke, die Anlagen und die Sonderbauwerke), welche im Art. 12 Abs. 1 des G. Nr. 80/2014 aufgelistet sind und sofern deren Wert nach Art. 89 Abs. 11 des GVD. Nr. 50/2016 einzeln 10% des Gesamtbetrags der Bauleistungen überschreitet.

Die **SIOS - Kategorien**, für welche das Rechtsinstitut der Nutzung der Kapazitäten Dritter keine Anwendung findet, müssen vom Auftragnehmer als einzelnes Unternehmen oder als vertikale Bietergemeinschaft mit der erforderlichen Qualifikation ausgeführt werden; sie dürfen zu einem Anteil von bis zu 30% ihres Betrages nach Art. 105, Abs. 5 des GVD. Nr. 50/2016 weitervergeben werden.

1.2.4 Lavorazioni di cui si compone l'intervento - requisiti speciali di partecipazione

- Categoria prevalente e classifica riferita all'intero importo dei lavori in appalto:

Categoria **OG3** classifica **III bis**, per un importo fino ad **€ 1.500.000,00** ai sensi dell'art. 61 del D.P.R. n. 207/10.

Nella seguente tabella viene indicata la **categoria prevalente**, che è quella di importo più elevato fra le categorie costituenti l'intervento.

Oltre alla categoria prevalente, vengono specificate le **c.d. categorie scorporabili** che sono quelle di importo singolarmente superiore al dieci per cento dell'importo complessivo dell'opera o lavoro ed in ogni caso quelle di importo superiore a 150.000 Euro.

Le lavorazioni appartenenti alla **categoria prevalente** ed alle predette **categorie scorporabili** sono subappaltabili nella misura massima del 30% dell'importo complessivo del contratto, ai sensi dell'art. 105, commi 2, 5 e 14 del D.Lgs. n. 50/2016.

Le categorie a qualificazione obbligatoria ai sensi del D.P.R. n. 207/2010 sono eseguibili direttamente dall'aggiudicatario solo se in possesso della relativa adeguata qualificazione. In caso contrario l'offerente sarà tenuto a subappaltare le predette lavorazioni, tenendo però presente che il limite massimo subappaltabile è pari al 30% dell'importo complessivo del contratto ai sensi dell'art. 105, commi 2, 5 e 14 del D.Lgs. n. 50/2016. In caso contrario l'offerente è obbligato a raggrupparsi con un soggetto qualificato.

Fra le categorie scorporabili vengono inoltre specificate le c.d. **categorie "SIOS"** (come ad esempio le strutture, impianti ed opere speciali), elencate dall'art. 12, comma 1, della legge n. 80 del 2014 qualora singolarmente superino il 10% dell'importo complessivo dei lavori secondo l'art. 89 comma 11 del D.Lgs. n. 50/2016.

Le categorie **SIOS**, per le quali non trova applicazione l'istituto dell'avvalimento, sono da eseguire dal soggetto affidatario singolo o in raggruppamento temporaneo di tipo verticale (in possesso della relativa qualificazione), e sono subappaltabili nel limite massimo del 30% del relativo importo, ai sensi dell'art. 105, comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016.



Categoria D.P.R. n. 207/2010 Kat. D.P.R. Nr. 207/2010	Qualificazione obbligatoria (si/no) zwingend vorge- schriebene Qualifikation (ja/nein)	Importo (€) Betrag (€)	Importo costi sicu- rezza (€) Betrag der Sicherheits- kosten (€)	Importo comples- sivo compreso sicurezza (€) Gesamtbetrag einschließlich Sicherheitskosten (€)	Indicazioni speciali ai fini della gara Besondere Angaben für die Ausschreibung	
					Categoria preva- lente (Cp) o scorporabile (Cs) o SIOS vorherrschende Kategorie (VK) oder ausgliederbare (AK) oder SIOS	<i>* L'importo complessi- vo del contratto è su- bappaltabile nel limite del 30%</i> <i>* Der Gesamtbetrag des Vertrages kann im Ausmaß von höchst- ens 30% weiterverge- ben werden.</i>
OG 3	SI/JA	837.117,24	97.800,08	934.917,32	CP / VK	*
OS 34	SI/JA	234.974,15	31.358,97	266.333,12	Cs/AK	*
OS 21	SI/JA	235.556,02	13.547,98	249.104,00	SIOS	<i>* (comunque nel limite massimo del 30% dell'importo contrattuale della singola categoria SIOS) (jedenfalls im Ausmaß von höchstens 30% des Vertragsbetrages der einzelnen SIOS – Kate- gorie)</i>

Der Gesamtbetrag des Vertrages kann im Ausmaß von höchstens 30% weitervergeben werden.

► Die Nichterfüllung der Anforderungen bei horizontalen, vertikalen oder gemischten Bietergemeinschaften gemäß G.v.D. Nr. 50/2016 und D.P.R. Nr. 207/2010 (Art. 92) **stellt einen Ausschlussgrund dar.**

Die Qualifizierung für eine Kategorie von Arbeiten laut D.P.R. Nr. 207/2010 berechtigt das Unternehmen zur Teilnahme an der Ausschreibung und zur Ausführung der Bauleistungen im Rahmen der Klasse, in die das Unternehmen eingestuft ist; dabei wird der mit der Klasse verbundene Betrag um 20% erhöht. Bei Bietergemeinschaften, bei gewöhnlichen Bieterkonsortien im Sinne von Art. 2602 ZGB oder im Falle einer Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV), gilt dieselbe Bestimmung für jedes einzelne Mitgliedsunternehmen, sofern es für eine Klasse qualifiziert ist, deren Betrag mindestens 20% des Aus-

L'importo complessivo del contratto è subappaltabile nel limite del 30%.

► Costituisce **causa di esclusione** il mancato possesso dei requisiti secondo quanto previsto dal D.Lgs. n. 50/2016 e dal D.P.R. n. 207/2010 (art. 92), anche in relazione alla tipologia di raggruppamento orizzontale, verticale o misto.

La qualificazione in una categoria di lavoro di cui al D.P.R. n. 207/2010 abilita l'impresa a partecipare alla gara e ad eseguire i lavori nei limiti della propria classifica secondo l'importo, incrementata di un quinto; nel caso di imprese costituite in raggruppamento temporaneo di imprese o in consorzio ordinario di concorrenti ai sensi dell'art. 2602 del codice civile o in GEIE, la medesima disposizione si applica con riferimento a ciascuna impresa raggruppata o consorziata, a condizione che essa sia qualificata per una classifica pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base di gara



schreibungsbetrags entspricht (Art. 61 Abs. 2 des D.P.R. Nr. 207/2010); im Fall von Bietergemeinschaften oder Bieterkonsortien wird diese Bestimmung nicht auf das federführende Unternehmen angewandt, um die Mindestanforderungen gemäß Art. 92 Abs. 2 laut D.P.R. Nr. 207/2010 zu erreichen.

Der Einzelbieter kann gemäß Art. 92 Abs. 1 des D.P.R. Nr. 207/2010 am Vergabeverfahren teilnehmen, falls er die fachlichen, finanziellen und organisatorischen Voraussetzungen für die überwiegende Kategorie in Bezug auf den gesamten Betrag der auszuführenden Bauarbeiten erfüllt oder die Anforderungen für die überwiegende Kategorie und die Kategorie der getrennt auszuführenden Bauarbeiten in Bezug auf die jeweiligen Beträge erfüllt. Erfüllt der Einzelbieter nicht die Voraussetzungen für die Kategorie der getrennt auszuführenden Bauarbeiten, so muss er die Anforderungen für die überwiegende Kategorie erfüllen. Die vorgeschriebenen Bestimmungen für die „SIOS“ Kategorien, wo vorgesehen, müssen auf jeden Fall eingehalten werden.

» (bei Ausschreibungen mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro als Mitglieder einer Bietergemeinschaft und die nicht über die SOA-Qualifizierung verfügen

► **Bei sonstigem Ausschluss**, muss der Teilnehmer im Besitz der technisch-organisatorischen Anforderungen laut Art. 90 des D.P.R. Nr. 207/2010 sein.

» für Teilnehmer, die in anderen Staaten als Italien laut Art. 45 des G.v.D. Nr. 50/2016 niedergelassen sind:

► **Bei sonstigem Ausschluss**, muss der Teilnehmer im Besitz der besonderen Anforderungen (gemäß den geltenden Bestimmungen des betreffenden Landes) sein.

» (für Teilnehmer mit Niederlassung in Italien, welche beabsichtigen, eine Kategorie von Bauleistungen der Klasse III oder einer höheren Klasse zu übernehmen)

► **Bei sonstigem Ausschluss**, muss der Teilnehmer im Besitz der gültigen Zertifizierung des Qualitäts-managementsystems nach den europäischen Normen der Serie UNI EN ISO 9000, ausgestellt von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000

(art. 61, comma 2, D.P.R. n. 207/2010), nel caso di imprese raggruppate o consorziate la disposizione non si applica alla mandataria ai fini del conseguimento del requisito minimo di cui all'articolo 92, comma 2 del D.P.R. n. 207/2010.

L'operatore economico singolo, ai sensi dell'art. 92 comma 1, del D.P.R. n. 207/2010, può partecipare alla gara qualora sia in possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi relativi alla categoria prevalente per l'importo totale dei lavori, ovvero qualora sia in possesso dei requisiti relativi alla categoria prevalente e alle categorie scorporabili per i singoli importi. I requisiti relativi alle lavorazioni scorporabili non posseduti dall'operatore economico singolo devono da questo essere posseduti con riferimento alla categoria prevalente. In ogni caso devono essere rispettate le disposizioni prescritte per le categorie "SIOS", ove previste.

» (per i concorrenti in qualità di mandante facenti parte di un raggruppamento temporaneo di imprese che intendano assumere lavorazioni di importo pari o inferiore ad € 150.000,00 e che non siano in possesso di attestazione di qualificazione SOA)

► Il concorrente deve possedere i requisiti tecnico-organizzativi di cui all'art. 90 del D.P.R. n. 207/2010, a **pena d'esclusione**.

» (per i concorrenti stabiliti negli altri stati di cui all'art. 45 del D.Lgs. n. 50/2016):

► Il concorrente deve possedere i prescritti requisiti di ordine speciale, secondo le norme vigenti nei rispettivi Paesi, a **pena d'esclusione**.

» (per i concorrenti stabiliti in Italia che intendono assumere una categoria di lavoro per la classifica III o superiore)

► Il concorrente deve possedere la certificazione di "Sistema di qualità aziendale" in corso di validità, conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9000, rilasciata da un organismo accreditato, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della



und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 gemäß Art. 63 des G.v.D. Nr. 207/2010 sein.

1.2.5 Mitteilungen, Auskünfte und Erläuterungen

Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal unter der Adresse www.ausschreibungen-suedtirol.it. Es obliegt dem Teilnehmer, das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen.

Für allfällige Erklärungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer ausschließlich über die in der Detailansicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Mitteilungen“, Unterfunktion „Erklärungen einfordern“, an die Vergabestelle wenden, und zwar spätestens bis zum sechsten Tag vor Abgabetermin der verlangten Unterlagen.

Es werden nur jene Anfragen in Betracht gezogen, welche in italienischer oder deutscher Sprache gestellt werden.

Eventuelle Richtigstellungen oder Mitteilungen betreffend den Ausschreibungsunterlagen werden an jene E-Mail-Adresse gesendet, die der Teilnehmer zum Zeitpunkt der Registrierung als Wirtschaftsteilnehmer im Adressenverzeichnis angegeben hat, sowie auf dem Portal veröffentlicht.

Die Eigenerklärungen, die Unterlagen und das Angebot, die im Rahmen der Ausschreibung eingereicht werden, sind in italienischer oder in deutscher Sprache zu verfassen oder mit einer beglaubigten Übersetzung in italienischer bzw. in deutscher Sprache zu versehen.

ARTIKEL 2 - ANWEISUNGEN FÜR DIE ELEKTRONISCHE VERGABE UND ABGABEBEDINGUNGEN FÜR DIE ZULÄSSIGKEIT DER ANGEBOTE

2.1 Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung

Die Angebote müssen von den Bietern abgefasst und in das elektronische Vergabeportal eingegeben werden und zwar in das für die Vergabe zutreffende Feld, sofern nichts anderes verfügt wird.

serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000 ai sensi dell'art. 63, D.P.R. n. 207/2010 **a pena d'esclusione.**

1.2.5 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi alla gara

Eventuali comunicazioni nell'ambito della presente procedura avvengono mediante l'apposita sezione dedicata "comunicazioni" presente sul portale all'indirizzo www.bandit-AltoAdige.it. È onere del partecipante verificare la presenza di eventuali comunicazioni presenti sul portale.

Eventuali informazioni e chiarimenti, potranno essere richiesti alla stazione appaltante dal concorrente esclusivamente attraverso l'apposita sezione "chiarimenti", sottosezione "richiesta chiarimenti" nell'area riservata alla presente gara sul portale entro e non oltre il sesto giorno prima della scadenza di presentazione delle offerte.

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste formulate in lingua italiana o tedesca.

Le eventuali rettifiche o comunicazioni agli atti di gara saranno inviate al richiedente attraverso l'indirizzo mail indicato in sede di registrazione, nonché pubblicate sul portale.

Le autocertificazioni, i documenti e l'offerta presentati in gara devono essere espressi in lingua italiana o tedesca, ovvero, corredati di traduzione giurata in lingua italiana o tedesca, ad eccezione di dépliant e documentazione simile che può essere presentata in lingua inglese.

ARTICOLO 2 - ISTRUZIONI PER LA GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

2.1 Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica

Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici ed inserite nel sistema telematico, nello spazio relativo alla presente procedura, salvo che non sia diversamente disposto.



Die Angebote müssen in deutscher oder italienischer Sprache ins Vergabeportal eingegeben werden.

Die auf dem elektronischen Vergabeportal zur Verfügung gestellten und einzureichenden Anlagen müssen vom Portal herunter geladen und ausgefüllt werden. Die ausgefüllten Dokumente müssen als PDF-Dateien in die vom Portal vorgesehenen Feldern eingefügt werden.

Die anderen verlangten Unterlagen müssen vom Teilnehmer selbst erstellt und/oder eingescannt und im dafür vorgesehenen Feld im Portal als PDF-Datei einzugefügt werden, außer es ist ausdrücklich ein anderes Format vorgesehen.

Die Teilnehmer an der Ausschreibung werden er sucht, die von der Vergabestelle verlangte PDF-Dokumentation in PDF/A-Formatierung abzugeben, beziehungsweise in einer Formatierung, die die objektiven Eigenschaften der Qualität, Sicherheit, Unversehrtheit, Unveränderbarkeit und - Unaustauschbarkeit des Dokumentes sowohl hinsichtlich des Inhalt als auch der Struktur gewährleistet. In diesem Sinne dürfen die digitalen Dokumente weder Makrobefehle noch einen ausführbaren Quellcode beinhalten, die Veränderungen in der Struktur oder im Inhalt verursachen können.

► Falls die beigelegte Dokumentation von Seiten der Anbieter die oben erwähnten Eigenschaften nicht gewährleistet, beschließt die Vergabestelle den Ausschluss des Anbieters von der Ausschreibung.

Die maximal zulässige Größe pro Datei ist 40 MB.

Alle Dateien bei denen die digitale Unterschrift verlangt ist, sind digital zu unterzeichnen und dann in das Portal zu laden. Die digitale Unterschrift ermöglicht auch die Unterzeichnung desselben elektronischen Dokumentes durch mehrere Personen. Die alleinige Verantwortung für eine korrekte digitale Unterschrift liegt beim Teilnehmer selbst.

► Sollte sich im Zuge der elektronischen Überprüfung der Dateien herausstellen, dass diese nicht digital unterschrieben sind, wird der Teilnehmer vom Vergabeverfahren **ausgeschlossen**.

Das Vergabeportal erstellt automatisch die „**Anlage A- Anagrafische Daten**“ und das „**Preisangebot**“.

Wie von den „Technischen Bestimmungen“ für die Nutzung des elektronischen Ankaufsystems der Autonomen Provinz Bozen vorgesehen, verpflichtet

Le offerte devono essere inserite nel sistema in lingua italiana o tedesca.

Gli allegati messi a disposizione sul portale delle gare telematiche devono essere scaricati e compilati. I documenti compilati devono essere inseriti in formato PDF negli appositi campi del portale.

Gli altri documenti prescritti devono essere predisposti dal partecipante stesso ed inseriti in formato PDF nel apposito campo del portale, a meno che non venga previsto espressamente altro formato.

Si richiede ai partecipanti alla gara di consegnare la documentazione, ove richiesta in formato PDF, in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che rispetti le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immodificabilità e immutabilità nel tempo del contenuto e della sua struttura. A tale fine i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile tali da attivare funzionalità che possano modificare la struttura o il contenuto del documento.

► Qualora queste caratteristiche non fossero date nella documentazione presentata da parte del concorrente in sede di gara, l'Autorità di gara procederà alla sua **esclusione** dalla gara.

La capacità massima per il singolo file è di 40 MB.

Tutti i file per i quali è richiesta la firma digitale, devono essere firmati digitalmente e caricati sul portale. La firma digitale prevede la possibilità che lo stesso documento possa essere firmato anche da più persone. La corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun partecipante.

► Se nel corso della verifica telematica della documentazione si rilevasse che i file non sono firmati digitalmente, il partecipante verrà **escluso** dalla gara.

Il portale delle gare telematiche genera in automatico i seguenti documenti: „**Allegato A – Dati anagrafici**“, e l'„**Offerta economica**“.

Come previsto dalle “Norme tecniche” per l'utilizzo della piattaforma telematica di acquisto della Provincia-autonoma di Bolzano, l'aggiudicatario della



sich der Zuschlagsempfänger der Ausschreibung, eine Vergütung für die Nutzung der elektronischen Transaktions- und Zusatzdienste direkt an den Systembetreiber zu bezahlen.

Nachfolgend die zu bezahlende Vergütung im Falle des Zuschlages:

gara si impegna a versare il corrispettivo per l'utilizzo dei servizi telematici ed accessori direttamente al gestore di sistema.

Di seguito il corrispettivo dovuto in caso di aggiudicazione:

Corrispettivo dovuto all'Amministratore del sistema Vergütung an den Systembetreiber	
Classe d'importo Betragsklasse	% Importo aggiudicato % Zuschlagspreis
Gare d'importo di aggiudicazione inferiore a 10.000,00€ Ausschreibungen mit Zuschlagspreis unter 10.000,00	0
10.000,00 - 200.000,00€	0,40 %
200.000,01 - 2.000.000,00€	0,35 %
2.000.000,01 - 5.000.000,00€	0,31 %
Gare d'importo di aggiudicazione superiori ai 5.000.000,00€ Ausschreibungen mit Zuschlagspreis über 5.000.000,00	24.000,00 €

Der Bieter muss für sämtliche Unterlagen, für welche laut Gesetz die Entrichtung einer Stempelsteuer (Stempelmarke) vorschrieben ist, die Stempelsteuer gemäß den vom Portal vorgesehenen Modalitäten entrichten. Die entsprechenden Nachweise der Pflichterfüllung (die Originale) sind mit dem Datum des Angebots zu versehen und für steuerrechtliche Zwecke am Geschäftssitz des Bieters aufzubewahren.

2.2 Abgabebedingungen für die Zulässigkeit der Angebote

Die Teilnehmer, die am Vergabeverfahren teilnehmen wollen, müssen innerhalb der, im Einladungsschreiben **unter Punkt 1.1 angegebenen Frist** für die Angebotseinreichung die nachfolgend vorgeschriebenen Unterlagen elektronisch im dafür vorgesehenen Feld einreichen.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Unterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Falls diese vorgeschriebenen Unterlagen aus irgendwelchen Gründen, auch technischer Art, nicht innerhalb der angegebenen Frist im elektronischen Vergabeportal eingereicht werden, so können diese nicht berücksichtigt werden.

Falls es nötig sein sollte, Änderungen an den von der Plattform automatisch erzeugten Dokumenten vorzunehmen werden, muss der Online-Vordruck neu ausgefüllt und ein neues Dokument erzeugt werden.

Per tutti i documenti, per i quali ai sensi di Legge é richiesto l'adempimento di oneri fiscali (marca da bollo), l'offerente deve adempiere a tale obbligo con le modalità richieste dal portale. I relativi documenti (in originale) a riprova dell'adempimento dovranno riportare la data dell'offerta e essere conservati, ai fini fiscali, presso la sede legale dell'operatore economico partecipante alla gara.

2.2 Modalità di presentazione dell'offerta

Per partecipare alla procedura di gara, gli operatori economici dovranno inserire nel portale, nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, entro e non oltre **il termine perentorio indicato in premessa al punto 1.1**, la seguente prescritta documentazione.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del partecipante. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

In caso occorra apportare delle modifiche a documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di form on line, è necessario ripetere la procedura di compilazione del form on line ed ottenere un nuovo documento.



Die Einreichung des Angebots mittels Plattform ist beendet, sobald der Bewerber eine Nachricht mit der Bestätigung des ordnungsgemäßen Empfangs und der Uhrzeit der Registrierung angezeigt bekommt, unbeschadet der Verantwortung für die korrekte digitale Unterschrift, welche ausschließlich und alleine beim Teilnehmer selbst liegt.

Um Formfehler oder materielle Fehler zu vermeiden, welche die Nichtzulassung zur Ausschreibung zur Folge haben könnten, sind die Bewerber aufgefordert, die von der Vergabestelle vorgegebenen Vordrucke zu verwenden. Es wird präzisiert, dass es den Bewerbern frei steht, die vorgegebenen Vordrucke nicht zu verwenden.

► Der Teilnehmer, welcher die „**Anlage C1 - Verzeichnis der Kategorien der Arbeiten und Lieferungen**“ nicht benützt, wird **ausgeschlossen**, sofern diese von der Vergabestelle zur Verfügung gestellt wird.

Für die Teilnahme an der Ausschreibung müssen, bei sonstigem Ausschluss, die folgenden Unterlagen ausgefüllt, ins Portal geladen und innerhalb der für die Abgabe des Angebots vorgesehenen Ausschlussfrist eingereicht werden.

2.2.1 Erklärungen für die Teilnahme an Ausschreibungsverfahren

Das telematische System generiert automatisch das Dokument „**Anlage A – Anagrafische Daten**“. Das Ausfüllen und die Abgabe dieses Dokuments sind notwendig, um die Anwendung des telematischen Systems zu ermöglichen.

Das fehlende Vorlegen dieses Dokuments in Form einer Anlage stellt jedenfalls keinen Ausschlussgrund dar.

► Die Erklärungen müssen, **bei sonstigem Ausschluss**, vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers und/oder des Erklärenden digital unterschrieben sein; für die Abgabe der Erklärungen sind die nachstehenden, von der Vergabestelle bereitgestellten Vorlagen zu verwenden:

- "**Anlage A1**" muss vom teilnehmenden Einzelunternehmen bzw. im Falle der Teilnahme einer Bietergemeinschaft (in Folge BG), einer EWIV oder eines Konsortiums laut Art. 45, Buchst. b), c), d) und e) des GVD Nr. 50/2016 vom federführenden Unternehmen ausgefüllt werden;
-
- "**Anlage A1-bis**" muss von den nachstehenden Subjekten ausgefüllt werden:
 - bei Teilnahme einer BG: einzeln von jedem Auf-

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della registrazione, fermo restando che la corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun partecipante.

Al fine di ridurre il rischio di vizi formali o sostanziali che potrebbero condurre alla non ammissione alla gara, i concorrenti sono invitati ad utilizzare i modelli forniti dalla stazione appaltante. Si precisa che è ammessa la facoltà ai concorrenti di non utilizzare i modelli proposti, a condizione che vengano comunicati tutti i dati tassativamente richiesti nei modelli.

► Il mancato utilizzo del modello "**Allegato C1 - Lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta prezzi unitari**" qualora predisposto dalla stazione appaltante per la presentazione delle offerte costituisce **causa di esclusione**.

Per la partecipazione alla gara dovranno essere compilati ed inseriti nel portale gare telematiche, a pena d'esclusione, i seguenti documenti entro il termine perentorio previsto per la presentazione dell'offerta.

2.2.1 Dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara

Il sistema telematico genera automaticamente il documento "**Allegato A – Dati anagrafici**". La compilazione e l'allegazione di tale documento sono necessarie al fine di permettere l'operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara.

► Le dichiarazioni devono essere sottoscritte digitalmente, **a pena di esclusione**, dal legale rappresentante del soggetto concorrente e/o dichiarante e vanno rese mediante la seguente modulistica predisposta dalla Stazione appaltante:

- "**Allegato A 1**", da compilarsi a cura del soggetto concorrente nel caso di impresa singola o da parte dell'impresa capogruppo nel caso di RTI, GEIE, Consorzi di cui all'art. 45, lett. b), c), d) e), D.Lgs. n. 50/2016;
- "**Allegato A1-bis**", da compilarsi:
 - singolarmente da parte di ciascuna impresa mandante in caso di RTI;



trag gebenden Unternehmen;

- bei Teilnahme eines Konsortiums laut Art. 45, Buchst. b) und c) des G.v.D. Nr. 50/2016: einzeln von jedem ausführenden Konsortiums-mitglied;
- bei Teilnahme eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums laut Art. 45, Buchst. e) des GVD Nr. 50/2016: einzeln von jedem Auftrag gebenden Konsortiumsmitglied;

Bezüglich der Vergabe von Unteraufträgen wird präzisiert, dass der Zuschlagsempfänger, falls die entsprechende Erklärung fehlt und/oder fehlerhaft ist, keine Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung direkt ausführen muss.

► Zudem haben die Teilnehmer die Pflicht, **bei sonstigem Ausschluss** in der „Anlage A1“ anzugeben, welchen Anteil der Leistung sie mittels Unterauftrag vergeben wollen, falls die Vergabe von Unteraufträgen zum Nachweis der Erfüllung der in den Ausschreibungsbedingungen verlangten Qualifikationsanforderungen notwendig ist.

Außerdem sind, falls erforderlich, folgende Dokumente und Erklärungen vorzulegen, falls sie nicht bereits in den Anlagen A1 und A1-bis enthalten sind:

A) ► bei sonstigem Ausschluss die gescannte Sondervollmacht im Falle einer vom Sonderbevollmächtigten abgegebenen Erklärung.

B) Für ständige Konsortien, Konsortien von Genossenschaften und von Handwerksunternehmen:

- ► **bei sonstigem Ausschluss** den gescannten Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums, unter Angabe der Konsortiumsmitglieder;
- Erklärung, in welcher das Konsortiumsmitglied/die Konsortiumsmitglieder, für welches/e das Konsortium teilnimmt, angegeben sind; falls das Konsortium angibt, für welches/e Konsortiumsmitglied/er es teilnimmt, wird davon ausgegangen, dass es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung teilnimmt.

C) Für bereits gebildete Bietergemeinschaften:

- ► **bei sonstigem Ausschluss**, den gescannten unwiderruflichen gemeinsamen Sonderauftrag mit Vertretungsmacht, der dem namhaft gemachten Beauftragten mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde erteilt wurde, unter Angabe des namhaft gemachten Beauftragten, der Anteile der Beteiligung an der Bietergemeinschaft und des Anteils der Beteiligung der einzelnen Mitglieder der Bietergemeinschaft an der Ausführung.

D) Im Falle eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die bereits gebildet sind:

- da parte di ciascuna impresa consorzata esecutrice in caso di Consorzi di cui all'art. 45, lett. b) e c) D.Lgs. n. 50/2016;
- da parte di ciascuna mandante all'interno del Consorzio di cui all'art. 45, lett. e), D.Lgs. n. 50/2016

Con riferimento al subappalto si precisa che l'erroneità e/o la mancanza della relativa dichiarazione preclude all'aggiudicataria il ricorso al subappalto, dovendo pertanto la stessa provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.

► Inoltre, i concorrenti hanno l'obbligo di indicare nell'„**Allegato A1**“, **a pena di esclusione**, la quota di prestazione che intendono subappaltare, nel caso in cui il subappalto sia necessario per documentare il possesso dei requisiti di qualificazione richiesti in sede di gara.

Inoltre sono da produrre, se del caso, i seguenti documenti e le seguenti dichiarazioni ove non già presenti nell'allegato A1 e A1 bis:

A) ► a pena di esclusione la scansione della Procura speciale in caso di dichiarazione resa da Procuratore speciale.

B) Per i consorzi stabili, consorzi di cooperative e di imprese artigiane:

- ► **a pena di esclusione**, la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio, con indicazione delle imprese consorziate;
- dichiarazione in cui si indica il/i consorziato/i per il quale/i il consorzio concorre alla gara; qualora il consorzio non indichi per quale/i consorziato/i concorre, si intende che lo stesso partecipa in nome e per conto proprio.

C) Per i raggruppamenti temporanei già costituiti:

- ► **a pena di esclusione**, scansione del mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza, conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del **soggetto** designato quale mandatario, delle quote di partecipazione al raggruppamento e delle quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti riuniti.

D) Nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti:



- ► **bei sonstigem Ausschluss**, den gescannten Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums oder der EWIV, unter Angabe des namhaft gemachten Beauftragten.
- ► Erklärung, in welcher, **bei sonstigem Ausschluss**, die Anteile der Beteiligung am Konsortium **bzw. an der EWIV** und der Anteil der Beteiligung der einzelnen Konsortiumsmitglieder **bzw. einzelnen Mitglieder der EWIV** an der Ausführung angegeben sind.

E) Im Falle einer Bietergemeinschaft, eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die noch zu bilden sind:

- ► **bei sonstigem Ausschluss**, eine Erklärung, welche **von allen Wirtschaftsteilnehmern, welche sich zu einer BG oder einem gewöhnlichen Bieterkonsortium oder einer EWIV zusammenschließen wollen**, abzugeben ist, aus der Folgendes hervorgeht:
 - a. der Wirtschaftsteilnehmer, welcher, im Falle des Zuschlages der Sonderauftrag mit Vertretungsmacht erteilt oder die Funktion eines federführenden Unternehmens übertragen wird;
 - b. die Anteile, mit welchen sich die einzelnen Wirtschaftsteilnehmer an der Bietergemeinschaft, am Konsortium oder an der EWIV beteiligen wollen sowie der Anteil des jeweiligen Mitglieds an der Ausführung.

Der Bieter erklärt in der „**Anlage A1-Teilnahmeerklärung**“, in Kenntnis über die Verpflichtungen zu sein, die aus dem von der Autonomen Provinz Bozen mit Beschluss der Landesregierung Nr. 938 vom 29 Juli 2014 im Sinne des D.P.R. 16 April 2013, Nr. 62 („Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici“) beschlossenen Verhaltenskodex hervorgehen, und verpflichtet sich im Falle des Zuschlages, den zuvor genannten Verhaltenskodex einzuhalten und von den eigenen Mitarbeitern einhalten zu lassen, **ansonsten wird der Vertrag aufgelöst**.

Die Vergabestelle nimmt, gemäß Art. 85 des GvD 50/2016, die Einheitliche europäische Einheitserklärung (EEE) an, welche vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers digital unterschrieben werden muss (falls der Teilnehmer in Form einer gegründeten oder zu gründenden Bietergemeinschaft, eines Konsortiums, einer EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen teilnimmt, muss von allen Rechtssubjekten, aus denen sich der Teilnehmer zusammensetzt, jeweils eine Erklärung vorgelegt werden).

Die EEE ist unter folgender Anschrift verfügbar:
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0007>.

Die Abgabe des oben genannten Dokumentes ist

- ► **a pena di esclusione**, la scansione dell'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE, con indicazione del soggetto designato quale capogruppo.
- ► dichiarazione in cui si indica, **a pena di esclusione**, la quota di partecipazione al consorzio o GEIE e le quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti consorziati o dai singoli componenti del GEIE.

E) Nel caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti:

- ► **a pena di esclusione**, dichiarazione resa da ciascun operatore economico che intende riunirsi in RTI o in consorzio ordinario o in un GEIE, attestante:
 - a. l'operatore economico al quale, in caso di aggiudicazione, sarà conferito mandato speciale con rappresentanza o funzioni di capogruppo;
 - b. la quota di partecipazione al raggruppamento al consorzio o al GEIE, nonché le quote di esecuzione che verranno assunte dai rispettivi concorrenti.

L'offerente dichiara nell'„**Allegato A1 – Dichiarazione di partecipazione**“ di essere edotto degli obblighi derivanti dal codice di comportamento adottato dalla Provincia Autonoma di Bolzano con deliberazione della Giunta Provinciale n. 938 del 29 luglio 2014, ai sensi del D.P.R. 16 aprile 2013, n. 62 (Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici) e di impegnarsi, in caso di aggiudicazione, ad osservare e a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori il suddetto codice, **pena la risoluzione del contratto**.

La stazione appaltante accetta, ai sensi dell'art. 85, D.Lgs. 50/2016, il Documento di gara unico europeo (DGUE) compilato in ogni sua parte e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero più documenti, tanti quanti i componenti del soggetto concorrente, nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, **costituiti o costituendi).**
 Il DGUE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0007>.

La consegna del sopra citato documento non è obbligatoria.



nicht verpflichtend.

2.2.2 Zahlung an die Aufsichtsbehörde

► Bei sonstigem Ausschluss, muss die Zahlung der Gebühr von **140,00 €** an die Aufsichtsbehörde für die Teilnahme an der Ausschreibung der gegenständlichen Leistung ist im Sinne des Art. 1 Abs. 65 des G. vom 23.12.2005, Nr. 266, (Finanzgesetz 2006) gemäß den Modalitäten und Anweisungen durchgeführt werden, welche auf der Internetseite der Aufsichtsbehörde (nun Nationale Aufsichtsbehörde für Antikorrupción – A.N.AC.) unter der Adresse www.autoritalavoripubblici.it bereitgestellt sind (diesbezüglich wird auf den dort veröffentlichten Beschluss Nr. 163/2015 mit den diesbezüglichen Anleitungen, gültig ab dem 1.1.2016 hingewiesen).

Der **Erkennungskode der gegenständlichen Ausschreibung CIG** lautet wie folgt: **6834642CFD**.

Demnach müssen je nach den gewählten Zahlungsmodalitäten die Bieter dem Angebot folgende Unterlagen beilegen:

- a) bei **Online-Überweisungen mittels Kreditkarte** wie Visa, MasterCard, Diners, American Express (für die Durchführung der Zahlung ist es nötig, sich mit dem Einzugsdienst „Servizio riscossioni“ zu verbinden): der Bieter erhält die **Bestätigung der Zahlung** an seine E-Mail-Adresse; sie ist als PDF-Datei ins Portal zu laden. Die Bestätigung kann jederzeit über die Funktion „durchgeführte Zahlungen“ heruntergeladen werden;
- b) als **Bareinzahlung**: die **Bestätigung der Zahlung (Kassenzettel – Lottomatica)**, welche bei allen Verkaufsstellen der autorisierten Tabakläden ausgestellt wird, ist als PDF-Datei ins Portal zu laden. Die Zahlung kann, versehen mit dem Zahlungsvordruck des Einzugsdienstes, bei den genannten Verkaufsstellen durchgeführt werden.

Als **Einzahlungsgrund** sind ausschließlich anzugeben:

- die Steuernummer des Bieters;
- der Erkennungskode CIG zur Identifizierung des Ausschreibungsverfahrens anzugeben.

Der letzte Termin für die Einzahlung entspricht dem Datum der Angebotsabgabe.
Unabhängig von Rechtsform der Teilnehmer, auch wenn es sich um einen vorübergehenden Zusammen-

2.2.2 Ricevuta di versamento all'Autorità

► Deve essere eseguito, **a pena di esclusione**, il pagamento a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ora Autorità Nazionale Anticorruzione – A.N.AC.), dell'importo di **€ 140,00** quale contributo sulla gara per partecipare all'appalto dei lavori in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 65, della legge 23/12/2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo www.autoritalavoripubblici.it (si vedano a tal fine la deliberazione n. 163/2015 e le relative istruzioni operative in vigore dal 1.01.2016 ivi pubblicate).

Il **codice identificativo della gara (CIG)** in oggetto è il seguente: **6834642CFD**.

Pertanto, a seconda delle modalità prescelte dal concorrente per l'effettuazione del suddetto versamento, i concorrenti devono allegare la seguente documentazione:

- a) in caso di versamento **online mediante carta di credito** dei circuiti Visa, MasterCard, Diners, American Express (per eseguire il pagamento sarà necessario collegarsi al "Servizio riscossione"): **la ricevuta di pagamento**, che l'operatore riceverà all'indirizzo di posta elettronica. La ricevuta è reperibile in qualunque momento mediante la funzionalità "pagamenti effettuati", da inserire nel portale in formato PDF;
- b) in caso di pagamento **in contanti: la ricevuta di pagamento (scontrino – Lottomatica)**, rilasciata da tutti i punti vendita dei tabaccai lottisti abilitati. Il pagamento potrà essere eseguito, muniti del modello di pagamento rilasciato dal Servizio di riscossione, presso i predetti punti vendita, da inserire nel portale in formato PDF.

La **causale del versamento** deve riportare esclusivamente:

- il codice fiscale del partecipante;
- il CIG che identifica la procedura alla quale si intende partecipare.

Il termine massimo per eseguire il versamento coincide con la data di presentazione dell'offerta. Indipendentemente dalla forma giuridica del soggetto concorrente, anche qualora si tratti di un



schluss von mehreren Unternehmen handelt (Bietergemeinschaft oder gewöhnliches Bieterkonsortium gem. Art. 2602 ZGB oder EWIW), muss die Überweisung in einem einzelnen Dokument enthalten sein, und auf den Mitbewerber in seiner Gesamtheit bezogen sein.

Dieses Dokument darf sich nicht das einzelne Mitglied beziehen, welches schon der Bietergemeinschaft zugehört oder dieser beitreten will.

2.2.3 Erklärung für die endgültige Kautio

Im Sinne des Art. 27 Absatz 10 des L.G. 16 vom 17.12.2015 muss bei der Abgabe des Angebotes keine Kautio vorgelegt werden.

Auf jeden Fall muss das Unternehmen die **Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 des GVD. Nr. 50/2016** beilegen, welche ausschließlich von einem der Rechtssubjekte gemäß Art. 93, Abs. 3 GVD. Nr. 50/2016 ausgestellt wird. Diese Erklärung muss **die Zusage enthalten**, für den Bieter und zu Gunsten des Auftraggebers (Art. 1 Abs. 1) im Falle einer Auftragserteilung und auf Wunsch des Bieters die in Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 vorgesehene **endgültige Kautio für die Erfüllung des Vertrags** über die gegenständlichen Bauleistungen **auszustellen**; die Erklärung ist als PDF-Datei ins Portal hochzuladen

► **Bei sonstigem Ausschluss muss die oben genannte Erklärung von einem Bürgen digital unterschrieben werden.**

2.2.4 Unterlagen für die Nutzung der Kapazitäten Dritter

» (falls der Bieter beabsichtigt, sich bezüglich der besonderen Anforderungen im Sinne von Art. 89 des GVD. Nr. 50/2016 auf die Kapazitäten eines anderen Subjekts zu stützen, welches Hilfsunternehmen genannt wird)

► Es müssen, **bei sonstigem Ausschluss**, folgende Dokumente **beigelegt und digital unterschrieben** werden:

- a) **Erklärung des Hilfsunternehmens, digital unterzeichnet**, unter Verwendung des Vordrucks „**Anlage A 1-ter**“, die vom Inhaber oder vom gesetzlichen Vertreter digital zu unterschreiben ist. In dieser Erklärung:
 - bestätigt es, dass es die allgemeinen Anforderungen laut Art. 80 des GVD. Nr. 50/2016 sowie die technischen Anforderungen erfüllt und über die Ressourcen verfügt, die Gegenstand der Nutzung sind;

raggruppamento temporaneo d'impresa (riunione d'impresa o consorzio ordinario di concorrente ex art. 2602 c.c. o GEIE), il versamento deve essere contenuto in un unico documento, riferito al soggetto concorrente nella sua interezza.

Tale documento non può essere frazionato per ogni impresa che costituisce o che costituirà il raggruppamento.

2.2.3 Dichiarazione per cauzione definitiva

Ai sensi dell'art. 27 comma 10 della L.P. n. 16 d.d. 17.12.2015 s.m.i. non è richiesta alcuna garanzia a corredo dell'offerta.

Deve essere in ogni caso presentato **la dichiarazione prevista dall'art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016**, resa esclusivamente da uno dei soggetti di cui all'art. 93, comma 3, D.Lgs. n. 50/2016, **contenente l'impegno a rilasciare**, nei confronti del concorrente ed a favore della Stazione appaltante, in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, **la cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto** dei lavori in oggetto prescritta dall'art. 103 del medesimo D.Lgs. n. 50/2016, inserendola nel portale in formato PDF.

► **A pena di esclusione, la suddetta dichiarazione deve essere sottoscritta digitalmente da parte del garante.**

2.2.4 Documentazione relativa all'avvalimento

» (nel caso il soggetto concorrente intende **AVVALERSI dei REQUISITI DI ORDINE SPECIALE** posseduti da un altro soggetto, definito "soggetto ausiliario", ai sensi dell'art. 89 del D.Lgs. n. 50/2016):

► Devono essere **allegati e firmati digitalmente** i seguenti documenti, **a pena di esclusione**:

- a) **dichiarazione dell'impresa ausiliaria**, utilizzando il modello "**Allegato A 1-ter**", che deve essere firmata digitalmente dal titolare o legale rappresentante, nella quale:
 - attesta il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'articolo 80 del D.Lgs. n. 50/2016 nonché il possesso dei requisiti tecnici e delle risorse oggetto di avvalimento;



- verpflichtet es, sich **gegenüber dem Bieter und der Vergabestelle** die notwendigen Ressourcen, über welche der Bieter nicht verfügt, für die gesamte Dauer des Auftrags zur Verfügung zu stellen,
- bestätigt es, dass es an der Ausschreibung weder für sich selbst, noch als Mitglied einer Bietergemeinschaft, eines Konsortiums oder einer EWIV im Sinne von Art. 89 des GVD. Nr. 50/2016 teilnimmt;

b) der Vertrag, mit welchem sich das Hilfsunternehmen gegenüber dem Teilnehmer verpflichtet **die notwendigen Anforderungen zu stellen. Auf alle Fälle muss der Vertrag in ausführlicher, vollständiger und umfassender Form folgendes angeben: a) Gegenstand: Ressourcen und Mittel welche in eindeutiger und ausdrücklicher Form bereitgestellt werden; b) Dauer; c) jedes weitere nützliche Element zum Zwecke der Nutzung von Kapazitäten Dritter.**
Das Hilfsunternehmen muss auf jeden Fall in ausführlicher, vollständiger und umfassender Form Folgendes angeben: a) Gegenstand: Ressourcen und Mittel welche in eindeutiger und ausdrücklicher Form bereit-gestellt werden; b) die Dauer; c) jedes weitere nützliche Element zum Zwecke der Nutzung der Kapazitäten Dritter.

c) SOA-Qualitätszertifizierung des Hilfsunternehmens.

Die vom Hilfsunternehmen digital unterzeichneten Erklärungen müssen die folgende Beschriftung beinhalten: „Dem Unternehmen ist bekannt, dass die im Rahmen eines Ausschreibungsverfahrens gesammelten personenbezogenen Daten gemäß Art. 13 des GVD. Nr. 196/03 (Datenschutzkodex) ausschließlich im vorliegenden Ausschreibungsverfahren für die Auftragsvergabe der gegenständlichen Leistungen verarbeitet werden.“

Diese Dokumente sind als PDF – Datei ins Portal zu laden. Das Dokument, welches sich auf den Vertrag gemäß Punkt b) bezieht, muss von den Vertragsparteien digital unterzeichnet werden.

► Gemäß Art. 89, Abs. 7 des GVD. Nr. 50/2016, ist es, **bei sonstigem Ausschluss**, nicht zulässig, dass sich mehr als ein Teilnehmer auf dasselbe Hilfsunternehmen stützt und dass sowohl das Hilfsunternehmen als auch jenes, das sich der Kapazitäten bedient, an der Ausschreibung teilnehmen.

Falls die Qualitätszertifizierung in der SOA-Qualifizierung inbegriffen ist (Einstufungen gleich oder höher der III) ist die alleinige Nutzung der Kapazitäten

- si obbliga **verso il concorrente e verso la Stazione Appaltante** a mettere a disposizione per tutta la durata dell'appalto le risorse necessarie di cui è carente e di cui si avvale il concorrente;
- attesta che non partecipa alla gara in proprio o in raggruppamento, consorzio o GEIE ai sensi dell'articolo 89 del D.Lgs. n. 50/2016;

b) il contratto in virtù del quale l'impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti. **In ogni caso il contratto deve indicare in modo compiuto, esplicito ed esauriente: a) oggetto: le risorse e i mezzi prestati in modo determinato e specifico; b) durata; c) ogni altro utile elemento ai fini dell'avvalimento.**

L'impresa ausiliaria deve comunque indicare in modo compiuto, esplicito ed esauriente: a) oggetto: le risorse e i mezzi prestati in modo determinato e specifico; b) durata; c) ogni altro utile elemento ai fini dell'avvalimento.

c) attestazione SOA dell'impresa ausiliaria.

Le dichiarazioni sottoscritte digitalmente dall'impresa ausiliaria dovranno contenere la seguente dicitura: “L'impresa è a conoscenza che i dati raccolti nell'ambito delle procedure attivate sulla base del documento a gara saranno trattati, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196/03, recante “Codice in materia di protezione dei dati personali” esclusivamente nell'ambito della presente gara per l'affidamento dell'appalto in oggetto.”

I presenti documenti sono da inserire nel portale in formato PDF. Il documento relativo al contratto di cui alla lett. b) deve essere firmato digitalmente dalle parti contraenti.

► Ai sensi dell'art. 89, comma 7, del D.Lgs. n. 50/2016, in relazione a ciascuna gara non è consentito, **a pena di esclusione**, che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, e che partecipino sia l'impresa ausiliaria che quella che si avvale dei requisiti.

Nel caso in cui la certificazione di qualità sia compresa nell'attestazione SOA (classifiche pari o superiori alla III) non è ammesso l'avvalimento



Dritter der Qualitätszertifizierung ohne der Nutzung der SOA-Qualifizierung nicht zulässig;

Die Nutzung der Kapazitäten Dritter hinsichtlich der SIOS-Kategorien ist im Sinne des Art. 89, Abs. 11 des GVD. Nr. 50/2016 nicht zulässig.

2.2.5 Unterlagen im Fall von Ausgleich mit Unternehmensfortsetzung

► Gemäß Art. 186-bis, Absatz 4, K.D. 16.3.1942 Nr. 267 (i.d.g.F) (Insolvenzgesetz) darf das Unternehmen, welches zu einem vorbeugenden Ausgleich mit Unternehmensfortsetzung zugelassen worden ist, bzw. ein solches Gesuch für die Zulassung hinterlegt hat, am gegenständlichen Ausschreibungsverfahren teilnehmen, wobei bei sonstigem Ausschluss, die in den „**Anlagen A1 und A1bis**“ vorgesehenen Unterlagen eingereicht werden müssen.

► Im Sinne des Art. 186-bis, Absatz 5 des K.D. Nr. 267 vom 16.3.1942 in geltender Fassung (Insolvenzgesetz) kann das Unternehmen in jedem Fall als Mitbieter einer Bietergemeinschaft teilnehmen. Das betroffene Unternehmen darf jedoch nicht, **bei sonstigem Ausschluss**, als federführendes Unternehmen teilnehmen und zudem dürfen die anderen Mitglieder der Bietergemeinschaft nicht einem Insolvenzverfahren unterzogen sein.

2.2.6 Übers Portal generierte wirtschaftliche Angebot

► Das wirtschaftliche Angebot muss formuliert werden, indem **der angebotene Betrag** ins Portal eingegeben wird. Daraufhin generiert das Portal ein Dokument im PDF-Format, welches mit der Bestätigung über die Begleichung der vom Gesetz vorgeschriebenen Stempelgebühr versehen werden muss und, bei sonstigem Ausschluss, im Falle eines Einzelanbieters oder eines Konsortiums gemäß Art. 45, Absatz. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016 der Ausschreibungen vom entsprechenden gesetzlichen Vertreter beziehungsweise im Falle einer schon gebildeten Bietergemeinschaft oder Konsortiums oder EWIV vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens oder Konsortiums oder EWIV **digital unterschrieben werden muss**. Für die noch zu bildenden Bietergemeinschaften oder Konsortien oder EWIV, muss das Angebot, **bei sonstigem Ausschluss**, vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens und vom gesetzlichen Vertreter des jeweiligen Mitglieds der noch zu bildenden Gemeinschaft oder Konsortiums oder EWIV digital unterschrieben werden.

Um das wirtschaftliche Angebot abzugeben, muss der Bieter:

della sola certificazione di qualità disgiuntamente dall'avvalimento dell'attestazione SOA.

Non è ammesso l'avvalimento in relazione alle categorie SIOS, ai sensi dell'art. 89, comma 11 del D.Lgs. n. 50/2016.

2.2.5 Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale

► Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 4, R.D. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare), l'impresa ammessa ovvero che ha depositato il ricorso per l'ammissione al concordato preventivo con continuità aziendale può partecipare alla presente procedura di gara presentando, **a pena di esclusione**, la documentazione prevista negli **“Allegati A1 e A1bis”**.

► In ogni caso, l'**impresa può** ai sensi dell'art. 186-bis, comma 5, R.D. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare) concorrere anche riunita in raggruppamento temporaneo di imprese, purché non rivesta, **a pena d'esclusione**, la qualità di mandataria e sempre che le altre imprese aderenti al raggruppamento non siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

2.2.6 Offerta economica generata dal sistema

► L'offerta economica dovrà essere formulata, inserendo sul sistema **l'importo offerto**, il sistema genererà un documento PDF che deve essere munito della comprova di assolvimento dell'imposta di bollo ai sensi di legge e firmato digitalmente, **a pena di esclusione**, dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c) D.Lgs. n. 50/2016 ovvero dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo in caso di RTI o Consorzio o GEIE già costituiti. In caso di RTI o Consorzio o GEIE non ancora costituiti, l'offerta, deve essere sottoscritta digitalmente, **a pena di esclusione**, da tutti i legali rappresentanti delle imprese che costituiranno l'RTI o il consorzio o il GEIE.

Per presentare l'offerta economica il concorrente dovrà:

- accedere allo spazio dedicato alla procedura



- das Menü des Verfahrens im Portal aufrufen;
- den Online-Vordruck ausfüllen und die verlangten Angaben ohne Sicherheitskosten und MwSt. eingeben,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot“ auf dem eigenen PC speichern,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot“, ohne Änderungen vorzunehmen, digital signieren,
- das Dokument „wirtschaftliches Angebot“ in das im Portal dafür vorgesehene Feld einfügen.

Wirtschaftliche Angebote, welche Null Abschlag enthalten, sind nicht zugelassen.

► Die Abgabe von bedingten, unvollständigen, mehrfach- oder erhöhten Angeboten **führt zum Ausschluss** von der Ausschreibung.

2.2.6-bis Angebot nach Einheitspreisen - Verzeichnis der Kategorien der Arbeiten und Lieferungen - Anlage C1

► Das Verzeichnis der Kategorien der bei der Ausführung des Vertrags vorgesehenen Leistungen und Lieferungen, ist **bei sonstigem Ausschluss** nach „**Anlage C1** - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Angebot mit Einheitspreisen“, unter Verwendung der von der Vergabestelle zu Verfügung gestellten Vorlage, abzufassen.

► Die „**Anlage C1** - Kategorien der Arbeiten und Lieferungen - Angebot nach Einheitspreisen“, in **PDF-Format** muss mit der Bestätigung über die Begleichung der vom Gesetz vorgeschriebenen Stempelgebühr versehen werden und, **bei sonstigem Ausschluss**, im Falle eines Einzelanbieters oder eines Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2015 der Ausschreibungen vom entsprechenden gesetzlichen Vertreter beziehungsweise im Falle einer schon gebildeten Bietergemeinschaft oder Konsortiums oder EWIV vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens oder des Konsortiums oder der EWIV **digital unterschrieben werden**. Für die noch zu bildenden Bietergemeinschaften oder Konsortien oder EWIV, muss die besagte Anlage, **bei sonstigem Ausschluss**, vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens und vom gesetzlichen Vertreter des jeweiligen Mitglieds der noch zu bildenden Gemeinschaft oder des Konsortiums oder der EWIV **digital unterschrieben werden**. Diese Unterlage ist ins Portal zu laden.

Die „**Anlage C1** – Verzeichnis der Kategorien der

sul portale;

- compilare il form on line, indicando quanto richiesto, al netto degli oneri per la sicurezza e dell'IVA;
- scaricare sul proprio PC il documento “offerta economica” generato dal sistema;
- firmare digitalmente il documento “offerta economica” generato dal sistema, senza apporre modifiche;
- inserire nell'apposito spazio previsto dal sistema il documento “offerta economica”.

Non sono ammesse offerte economiche con ribasso pari a 0.

► **Verranno escluse** le offerte plurime, condizionate, alternative o espresse in aumento rispetto all'importo a base di gara.

2.2.6-bis Offerta prezzi unitari - Lista delle categorie di lavorazioni e forniture – Allegato C1

► Deve essere presentata la lista delle categorie di lavorazioni e forniture previste per l'esecuzione dei lavori, redatta, a **pena di esclusione**, sull'“**Allegato C1** - Lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta prezzi unitari”, utilizzando il modello predisposto dalla Stazione Appaltante.

► L'“**Allegato C1** - Lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta prezzi unitari”, in **formato PDF** deve essere munito della comprova di assolvimento dell'imposta di bollo ai sensi di legge, e sottoscritto digitalmente, a **pena di esclusione**, dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1 lett. b) e c) del D.Lgs. n. 50/2016 ovvero dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo in caso di Raggruppamento temporaneo di imprese o Consorzio o GEIE già costituiti. In caso di Raggruppamento temporaneo di imprese o Consorzio o GEIE non ancora costituiti, la predetta lista, deve essere sottoscritta digitalmente, a **pena di esclusione**, da tutti i legali rappresentanti delle imprese che costituiranno il raggruppamento temporaneo o il consorzio o il GEIE. Il presente documento è da inserire nel portale.

L'“**Allegato C1** - Lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta prezzi unitari” deve



Arbeiten und Lieferungen - Angebot nach Einheitspreisen“ ist als **Excel-File** in das Portal zwei Mal in einer Version hinzuzufügen (**ohne digitale Unterschrift**), die mit dem Office-Paket 2003 kompatibel ist. Für die Verwendung der Daten zwecks Ausarbeitung der Preisliste der Provinz wird ersucht dieses Dokument in Format excel hochzuladen.

Inhaltlich müssen die Excel- und PDF-Dateien identisch sein.

Die Vergabestelle führt nach Erteilung des endgültigen Zuschlags und vor Abschluss des Vertrages die Überprüfung der vom Auftragnehmer vorgelegten Rechnungen durch, wobei sie die Einheitspreise als gültig und unabänderlich ansieht und falls Rechenfehler vorliegen, die Produkte oder ihre Summen korrigiert. Falls der Gesamtpreis nach dieser Prüfung jenem, der sich auf Basis des angebotenen prozentualen Abschlags ergibt, nicht entspricht, werden alle Einheitspreise konstant gemäß der Unstimmigkeit angepasst. Die angebotenen – und gegebenenfalls korrigierten – Einheitspreise bilden das vertragliche Verzeichnis der Einheitspreise.

Wirtschaftliche Angebote, die Einheitspreise enthalten, die Null betragen, sind **nicht zugelassen**.

Hinsichtlich des Zuschlages wird, im Falle einer Inkongruenz zwischen dem Betrag, welcher aus dem vom Portal generierten Angebot **"Anlage C"** hervorgeht, und jenem, der aus dem von der Verwaltung bereitgestellten Vordruck **"Anlage C1"** resultiert, jener Betrag für gültig erachtet, welcher aus dem Preisangebot hervorgeht, das aufgrund der spezifischen Vorlage **"Anlage C"** eingereicht wurde. Die einzelnen, im von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Formular (**"Anlage C1"**), vom Zuschlagsempfänger angeführten Einheitspreise, werden anhand des oben genannten Abweichungsprozentsatzes durchgehend berichtigt.

2.2.6-ter Gesetzliche Sicherheitskosten, gemäß Art. 95, Abs. 10 des G.v.D. Nr. 50/2016 – Anlage 5

Der Wirtschaftsteilnehmer erklärt in der **„Anlage A1-Teilnahmeerklärung“**, bei der Ausarbeitung des Angebots sämtliche am Aufführungsort geltenden Pflichten und Lasten aus den Vorschriften zur Arbeitssicherheit, Hygiene, Umweltschutz, Arbeitsbedingungen und Sozialeinrichtungen berücksichtigt zu haben; dass weder die Kosten für besondere Sicherheitsnahmen, gemäß dem im Einladungsschreiben, in den Besonderen Vergabebedingungen sowie im Sicherheits- und Koordinierungsplan (G.v.D. Nr. 81/2008, Artikel 100) angegebenen Betrag, **noch die, anteilhaft zu 1% in den einzelnen Einheitspreisen der Mengen- und Kostenberechnung erfassten gesetzlichen Sicher-**

essere inserito nel portale una seconda volta, **come file excel** in una versione compatibile con il pacchetto office 2003, **senza l'apposizione di firma digitale**.

Si richiede la presentazione di tale documento in formato "excel" al fine di utilizzarne i dati per l'elaborazione del prezzario provinciale.

I contenuti dei file in formato "excel" e PDF devono essere identici.

La stazione appaltante, dopo l'aggiudicazione definitiva e prima della stipulazione del contratto, procede alla verifica dei conteggi presentati dall'affidatario tenendo per validi e immutabili i prezzi unitari e correggendo, ove si riscontrino errori di calcolo, i prodotti o la loro somma. In caso di discordanza fra il prezzo complessivo risultante da tale verifica e quello dipendente dal ribasso percentuale offerto tutti i prezzi unitari sono corretti in modo costante in base alla percentuale di discordanza. I prezzi unitari offerti, eventualmente corretti, costituiscono l'elenco dei prezzi unitari contrattuali.

Non sono ammesse offerte economiche contenenti prezzi unitari pari a zero.

Ai fini dell'aggiudicazione, in caso di discordanza tra l'importo complessivo indicato nell'offerta economica generata dal sistema gare telematiche **"Allegato C"** e quello indicato nel modello fornito dall'Amministrazione **"Allegato C1"**, sarà considerato valido l'importo risultante dall'offerta economica presentata sul modulo specifico di offerta economica **"Allegato C"**.

I singoli prezzi unitari indicati dall'aggiudicatario nel modulo d'offerta fornito dall'Amministrazione (**"Allegato C1"**) sono corretti in modo costante in base alla suddetta percentuale di discordanza.

2.2.6-ter Costi della sicurezza aziendale, ai sensi dell'art 95, comma 10 D.Lgs n. 50/2016 – Allegato 5

L'operatore economico dichiara nell'**"Allegato A1-Dichiarazione di partecipazione"** di aver tenuto conto, nella preparazione della propria offerta, degli obblighi relativi alle disposizioni in materia di sicurezza, di igiene, di tutela dell'ambiente, di condizioni di lavoro e di previdenza e assistenza in vigore nel luogo dove devono essere eseguiti i lavori; che non sono stati soggetti a ribasso d'asta tutti i costi della sicurezza, sia i costi della sicurezza speciali, (elencati nel Piano di Sicurezza e Coordinamento – ex articolo 100 D.Lgs. 81/2008) nell'ammontare indicato nella lettera d'invito, nel



heitsmassnahmen vom Preisabschlag betroffen sind, und dass er sich verpflichtet, genannte Beträge ausschließlich für Sicherheitsmassnahmen an der Baustelle anzuwenden."

► In Bezug auf die Betriebssicherheitskosten, im Sinne des Art. 95 Abs. 10 des G.V.D. Nr. 50/2016, muss jeder Wirtschaftsteilnehmer sie, **bei sonstigem Ausschluss**, mit der Ausfüllung von der „**Anlage 5 – Erklärung der internen Betriebssicherheitskosten**“ ausdrücklich erklären. Diese Erklärung muss digital unterzeichnet sein und mit Stempelmarke versehen in den Abschnitt für das wirtschaftliche Angebot ins System geladen werden. Die internen Sicherheitskosten müssen beziffert werden und sind jene in Zusammenhang mit der Ausführung der Arbeiten Gegenstand dieser Ausschreibung. Interne Sicherheitskosten, die Null betragen, sind nicht zugelassen.

2.3 TECHNISCHES ANGEBOT (Umschlag B - telematische Übermittlung)

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die in der technischen Dokumentation angebotenen Leistungen des Unternehmens, welche bei der Ausschreibung vorgelegt worden sind, in den Angebotspreisen inbegriffen sind.

► **Es wird darauf hingewiesen, bei sonstigem Ausschluss, dass das wirtschaftliche Angebot vom technischen Angebot getrennt sein muss.**

2.3.1 Organigramm des Bieters für diese Baustelle (Kriterium 02)

Für das Unterkriterium 02.01 – Technischer Baustellenleiter

Der Anbieter muss das entsprechende ausgefüllte Datenblatt „**Formular 1**“, wie im ISOV Portal ersichtlich, vorlegen.

Für das Unter- Unterkriterium 02.01.01 - Erfahrung

Der Anbieter muss im „**Formular 1**“, nur einen Name für die verlangte rollenspezifische Position angeben. Es werden abgeschlossene Arbeiten (Bescheinigung über die Fertigstellung der Arbeiten) berücksichtigt, welche in den letzten 10 Jahren ab dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung fertig gestellt wurden. Maximal 5 Bauwerke angeben und eine kurze Beschreibung der 5 Bauwerke beilegen (max 1 Din A4 Seite, Schriftgrad mindestens 10 Pkt). Falls mehr als 5 Bauwerke angegeben werden, werden nur die ersten

capitolato speciale d'appalto e nel piano di sicurezza e di coordinamento, **sia i costi della sicurezza di legge, già compresi nella misura fissa del 1% in ogni singolo prezzo unitario così come risultante dal computo estimativo e di impegnarsi a destinare tali importi a misure di sicurezza sul cantiere.**

► Con riferimento ai costi di sicurezza aziendali, ai sensi dell'art. 95 comma 10 del D.Lgs. n. 50/2016, ciascun operatore economico deve indicarli espressamente, **pena l'esclusione**, compilando l'„**Allegato 5- Dichiarazione costi sicurezza aziendali**“. Tale documento, sottoscritto digitalmente previste per l'offerta e debitamente bollato, deve essere caricato a sistema nella sezione relativa all'offerta economica. I costi della sicurezza aziendali devono essere quantificati e sono quelli relativi allo svolgimento dei lavori oggetto della presente gara d'appalto. Non sono ammessi oneri aziendali pari a 0.

2.3 OFFERTA TECNICA (busta B - invio telematico)

Si fa presente che le prestazioni offerte dall'impresa nella documentazione tecnica presentata in sede di gara si intendono comprese nei prezzi di offerta.

► **Si segnala che il difetto di separazione dell'offerta economica dall'offerta tecnica è causa di esclusione dalla gara.**

2.3.1 Organigramma di impresa per questo cantiere (criterio 02)

Per il sottocriterio 02.01 – Direttore tecnico di cantiere

L'offerente dovrà presentare compilata la relativa scheda secondo l'allegato „**Modulo 1**“ messo a disposizione sul portale.

Per il sotto-sottocriterio 02.01.01 - Esperienza

L'offerente dovrà indicare nel „**Modulo 1**“ un solo nome per il ruolo specifico richiesto. Verranno presi in considerazione i lavori conclusi (certificato di ultimazione lavori) negli ultimi 10 anni dalla data di pubblicazione del bando. Indicare al massimo 5 opere e fornire una breve descrizione per le 5 opere (max 1 facciata formato DIN-A4, dimensione carattere min 10 pt). Nel caso in cui ne venissero indicate di più verranno prese in considerazione solo le prime 5.



5 berücksichtigt

Für das Unter- Unterkriterium 02.01.02 - Studientitel

Der Anbieter muss den erlangten Studientitel im „**Formular 1**“ ausführlich angeben.

Für das Unterkriterium 02.02 - Baustellenassistent

Der Anbieter muss das entsprechende ausgefüllte Datenblatt „**Formular 2**“, wie im ISOV Portal ersichtlich, vorlegen.

Für das Unter- Unterkriterium 02.02.01 - Erfahrung

Der Anbieter muss im beiliegendem „**Formular 2**“ nur einen Name für die verlangte rollenspezifische Position angeben. Es werden abgeschlossene Arbeiten (Bescheinigung über die Fertigstellung der Arbeiten) berücksichtigt, welche in den letzten 10 Jahren ab dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung fertig gestellt wurden. Maximal 5 Bauwerke angeben und eine kurze Beschreibung der 5 Bauwerke beilegen (max 1 Din A4 Seite, Schriftgrad mindestens 10 Pkt). Falls mehr als 5 Bauwerke angegeben werden, werden nur die ersten 5 berücksichtigt.

Für das Unter- Unterkriterium 02.02.02 - Studientitel

Der Anbieter muss den erlangten Studientitel im „**Formular 2**“ ausführlich angeben.

► Die gesamte obengenannte Dokumentation muss vollständig sein und bei sonstigem Ausschluss von folgenden Personen digital unterzeichnet werden:

- vom gesetzlichen Vertreter des Anbieters oder des Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016;
- im Falle einer bereits gebildeten Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens, bzw. und/oder des Konsortiums bzw. und/oder der Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV);
- im Falle einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) von den gesetzlichen Vertretern aller Subjekte welche die Bietergemeinschaft, das Konsortium oder die Europäischen wirtschaft-

Per il sotto-sottocriterio 02.01.02 - Titolo di studio

L'offerente dovrà indicare nel „**Modulo 1**“ il titolo di studio conseguito.

Per il sottocriterio 02.02 – Assistente di cantiere

L'offerente dovrà presentare compilata la relativa scheda secondo l'allegato „**Modulo 2**“ messo a disposizione sul portale.

Per il sotto-sottocriterio 02.02.01 - Esperienza

L'offerente dovrà indicare nell'allegato „**Modulo 2**“ un solo nome per il ruolo specifico richiesto. Verranno presi in considerazione i lavori conclusi (certificato di ultimazione lavori) negli ultimi 10 anni dalla data di pubblicazione del bando. Indicare al massimo 5 opere e fornire una breve descrizione per le 5 opere (max 1 facciata formato DIN-A4, dimensione carattere min 10 pt). Nel caso in cui ne venissero indicate di più verranno prese in considerazione solo le prime 5.

Per il sotto-sottocriterio 02.02.02 - Titolo di studio

L'offerente dovrà indicare nel „**Modulo 2**“ il titolo di studio conseguito.

► Tutta la documentazione sopraindicata deve essere completa e deve essere sottoscritta digitalmente, a pena di esclusione:

- dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016;
- dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio/GEIE costituiti;
- dai legali rappresentanti di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio/GEIE non ancora costituiti.



lichen Interessens-vereinigung (EWIV) bilden werden.

2.3.2 Vorschlag für die Ausführung der Arbeiten und die Organisation der Baustelle (Kriterium 03)

Für das Unterkriterium 03.01 - Stabilisierung des Straßenabschnittes zw. Schnitt 7+13: Stahlbetonmauer auf kleinkalibrigen Bohrpfählen

Der Anbieter muss einen Vorschlag mit Beschreibung (max 1 DIN A4 Seite, Schriftgrad mindestens 10 Pkt) der Ausführungsweise der Arbeiten im betroffenen Straßenabschnitt vorlegen. Es sind die einzelnen Arbeitsgänge und Technologien, Arbeitssysteme, Geräte, Baumaschinen, Arbeitsmittel usw., welche der Bieter bei den vor Ort gegebenen Bedingungen (enge Platzverhältnisse, Böschungen mit starker Neigung, Vorhandensein von Gebäuden usw.) anwenden wird, ausführlich darzustellen. Der Bericht kann mit grafischen und/oder typologischen Schemen zur klareren Darstellung der verlangten Aspekte integriert werden (max 1 DIN A3 Seite).

Für das Unterkriterium 03.02 - Sanierung der Brücke und Ausbau des Straßenabschnittes zw. Schnitt 13+20

Der Anbieter muss einen Vorschlag mit Beschreibung (max 2 DIN A4 Seiten, Schriftgrad mindestens 10 Pkt) der Ausführungsweise der Eingriffe auf der Brücke vorlegen. Es sind die einzelnen Arbeitsgänge und Technologien, Arbeitssysteme, Geräte, Baumaschinen, Arbeitsmittel, Straßenbeschilderung usw., welche der Bieter bei den vor Ort gegebenen Bedingungen (enge Platzverhältnisse, Eingriff auf bestehende Bauwerke, Vorhandensein des Tunnels, private Zufahrt, Vorhandensein von Gebäuden usw.) anwenden wird, ausführlich darzustellen. Der Bericht kann mit grafischen und/oder typologischen Schemen zur klareren Darstellung der verlangten Aspekte integriert werden (max 2 DIN A3 Seiten).

Für das Unterkriterium 03.03 - Straßenabschnittes zw. Schnitt 7+13: Wiederherstellung des Tragschichtes und Asphaltierungsarbeiten

Der Anbieter muss einen Vorschlag mit Beschreibung (max 1 DIN A4 Seite, Schriftgrad mindestens 10 Pkt) der Ausführungsweise der Arbeiten des betroffenen Straßenabschnittes vorlegen. Es sind die einzelnen Arbeitsgänge

2.3.2 Proposta per lo svolgimento dei lavori e per l'organizzazione del cantiere (criterio 03)

Per il sottocriterio 03.01 - Stabilizzazione del tratto stradale tra sez 7+13: muro in cls armato su micropali e tiranti

L'offerente dovrà presentare una proposta descrittiva (max 1 facciata DIN A4, dimensione caratteri min. 10 pt.) sulle modalità di realizzazione delle lavorazioni relative al tratto stradale interessato. Si richiede di descrivere dettagliatamente le singole lavorazioni e le tecnologie, sistemi di lavoro, attrezzature, macchinari, mezzi etc. che l'impresa intende adottare nelle condizioni presenti in loco (spazi ristretti, terreni in pendenza, presenza di edifici etc.).

La relazione potrà essere integrata con schemi grafici e/o tipologici per meglio chiarire gli aspetti da documentare (max 1 facciata DIN A3)

Per il sottocriterio 03.02 - Risanamento del ponte e sistemazione del tratto stradale tra sez 13+20

L'offerente dovrà presentare una proposta descrittiva (max 2 facciate DIN A4, dimensione caratteri min. 10 pt.) sulle modalità di realizzazione degli interventi sul ponte. Si richiede di descrivere dettagliatamente le singole lavorazioni e le tecnologie, sistemi di lavoro, attrezzature, macchinari, mezzi, segnaletica stradale etc. che l'impresa intende adottare nelle condizioni presenti in loco (spazi ristretti, intervento su opere esistenti, presenza della galleria, accesso privato, presenza di edifici etc.).

La relazione potrà essere integrata con schemi grafici e/o tipologici per meglio chiarire gli aspetti da documentare (max 2 facciate DIN A3).

Per il sottocriterio 03.03 - Tratto stradale tra sez 7+13: rifacimento fondazione stradale e lavori di asfaltatura

L'offerente dovrà presentare una proposta descrittiva (max 1 facciata DIN A4, dimensione caratteri min. 10 pt.) sulle modalità di realizzazione delle lavorazioni relative al tratto stradale interessato. Si richiede di descrivere dettagliatamente le singole



und Technologien, Arbeitssysteme, Geräte, Baumaschinen, Arbeitsmittel usw., welche der Bieter bei den vor Ort gegebenen Bedingungen (enge Platzverhältnisse, Zufahrt, Verkehr usw.) anwenden wird, ausführlich darzustellen. Der Bericht kann mit grafischen und/oder typologischen Schemen zur klareren Darstellung der verlangten Aspekte integriert werden (max 1 DIN A3 Seite).

Für das Unterkriterium 03.04 - Baustelleneinrichtung und Sicherheit

Der Anbieter muss einen Vorschlag mit Beschreibung (max 2 DIN A4 Seiten, Schriftgrad mindestens 10 Pkt) der Organisationsweise der Baustelleneinrichtung und der Abwicklungsweise der Sicherheit während der Bauarbeiten vorlegen. Es ist die Aufteilung in einzelne Baustellenflächen entlang des vom Eingriff betroffenen Straßenabschnittes in Bezug auf die auszuführenden Bauwerke ausführlich darzustellen und es ist der organisatorische Vorschlag zur Einrichtung von Baubaracken und Baubüro, Baustofflager, Abstellplätze für Geräte und Baumaschinen, Baustellenumzäunungen und Zufahrten zu den Arbeitsflächen usw. zu beschreiben. Weiters ist (es) die Organisation und die vorgeschlagenen Sicherheitsmaßnahmen für die Zufahrten/Wege auf der Baustelle und zu den einzelnen Arbeitsflächen, für die Arbeiter und das technische Personal, in Hinblick auf die Durchfahrt der Fahrzeuge auf der Staatsstraße ausführlich darzustellen.

Der Bericht kann mit grafischen und/oder typologischen Schemen zur klareren Darstellung der verlangten Aspekte integriert werden (max 2 DIN A3 Seiten).

► **Die gesamte obengenannte Dokumentation muss vollständig sein und bei sonstigem Ausschluss von folgenden Personen digital unterzeichnet werden:**

- vom gesetzlichen Vertreter des Anbieters oder des Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016;
- im Falle einer bereits gebildeten Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens, bzw. und/oder des Konsortiums bzw. und/oder der Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV);
- im Falle einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) von den gesetzlichen Vertretern aller

lavorazioni e le tecnologie, sistemi di lavoro, attrezzature, macchinari, mezzi etc. che l'impresa intende adottare nelle condizioni presenti in loco (spazi ristretti, accesso, traffico etc.).

La relazione potrà essere integrata con schemi grafici e/o tipologici per meglio chiarire gli aspetti da documentare (max 1 facciata DIN A3).

Per il sottocriterio 03.04 - Accantieramento e sicurezza

L'offerente dovrà presentare una proposta descrittiva (max 2 facciate DIN A4 dimensione caratteri min. 10 pt.) sulle modalità di allestimento del cantiere e sulle modalità di gestione della sicurezza durante i lavori. Si richiede di descrivere dettagliatamente la suddivisione in singole aree di cantiere lungo il tratto di strada interessato dall'intervento in base alle opere da realizzare e di descrivere la proposta organizzativa per i baraccamenti, depositi per materiali da costruzione, parcheggi dei mezzi e dei macchinari, recinzioni e accessi alle aree di lavoro etc. Inoltre si richiede di descrivere l'organizzazione e le misure di sicurezza proposte per gli accessi/percorsi nel cantiere e alle singole zone di lavoro, per operai e personale tecnico, in considerazione del passaggio dei veicoli sulla strada statale.

La relazione potrà essere integrata con schemi grafici e/o tipologici per meglio chiarire gli aspetti da documentare (max 2 facciate DIN A3).

► **Tutta la documentazione sopraindicata deve essere completa e deve essere sottoscritta digitalmente, a pena di esclusione:**

- dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016;
- dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio/GEIE costituiti;
- dai legali rappresentanti di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio/GEIE non ancora costituiti.



Subjekte welche die Bietergemeinschaft, das Konsortium oder die Europäischen wirtschaftlichen Interessens-vereinigung (EWIV) bilden werden.

2.3.3 Bauprogramm und Verkehrsregelung (Kriterium 04)

Für das Unterkriterium 04.01 - Bauprogramm

Der Anbieter muss ein Bauprogramm (max 1 DIN A2 Seite) in Form eines Balkendiagramms nach Gantt vorlegen, auf welchem die Hauptphasen/Hauptbauwerke mit den entsprechenden einzelnen Arbeitsgängen aufscheinen, und es müssen die chronologische Reihenfolge, die Dauer, der Verlauf und die wechselseitigen Zusammenhänge zwischen den Phasen und den Arbeitsgängen dargestellt werden. Weiters sind für die Hauptphasen/Hauptbauwerke die Dauer und Art der Verkehrsführung (Gegenverkehr, geregelter Einbahnverkehr, zeitweilige Sperren, usw.) separat und ersichtlich anzugeben.

Die Dokumentation kann mit einem auf schematische und zusammenfassende Art und Weise dargestellten Übersichtsplan (max 1 DIN A3 Seite) integriert werden, mit dem Ziel eine schnelle und übersichtlich vollständige Einsicht zu geben (Zeitplan, Hauptphasen/Hauptbauwerke, Verkehrsregelung usw.).

Für das Unterkriterium 04.02 - Vorschläge für die Verkehrsregelung und für die Dauer der Verkehrsbeschränkungen (geregelter Einbahnverkehrs) zu vermindern

Für das Unter- Unterkriterium 04.02.01 - Verkehrsregelung

Der Anbieter muss einen Vorschlag mit Beschreibung (max 2 DIN A4 Seiten, Schriftgrad mindestens 10 Pkt) der Abwicklungsweise der Verkehrsführung während der Arbeiten vorlegen. Es ist die Organisation und Abwicklung der Einbahnregelungen für die einzelnen Baustellenflächen und der eventuellen zeitweiligen Unterbrechungen ausführlich darzustellen.

Der Bericht kann mit grafischen und/oder typologischen Schemen zur klareren Darstellung der verlangten Aspekte integriert werden (max 1 DIN A3 Seite).

Für das Unter- Unterkriterium 04.02.02 - Verminderung der Dauer des geregelten Einbahnverkehrs

Der Anbieter muss eine Erklärung (max 2 DIN A4

2.3.3 Programma lavori e gestione del traffico (criterio 04)

Per il sottocriterio 04.01 – Programma lavori

L'offerente dovrà presentare un programma lavori (max 1 facciata DIN A2) mediante un diagramma a barre di Gantt individuando le fasi di lavoro/opere principali e le singole lavorazioni che le compongono ed indicando la successione cronologica, la durata, lo sviluppo e le relazioni reciproche tra le diverse fasi e lavorazioni. Inoltre si richiede di evidenziare chiaramente e separatamente per le fasi di lavoro/opere principali la durata e la modalità di gestione del traffico (doppio senso di marcia, senso unico alternato, interruzioni temporanee, etc.).

La documentazione potrà essere integrata con una planimetria sinottica (max 1 facciata DIN A3) predisposta in modo sintetico e schematico tale da consentire una rapida e completa visione d'insieme (tempistica, fasi di lavoro/opere principali, gestione del traffico etc.).

Sottocriterio 04.02 - proposte per la gestione del traffico e per la riduzione della durata delle limitazioni (senso unico alternato)

Per il sotto-sottocriterio 04.02.01 –gestione del traffico)

L'offerente dovrà presentare una proposta descrittiva (max 2 facciate DIN A4 dimensione caratteri min. 10 pt.) sulle modalità di gestione del traffico stradale durante i lavori. Si richiede di descrivere dettagliatamente l'organizzazione e la gestione dei sensi unici alternati per le singole aree di cantiere e delle eventuali interruzioni temporanee. La relazione potrà essere integrata con schemi grafici e/o tipologici per meglio chiarire gli aspetti da documentare (max 1 facciata DIN A3).

Per il sotto-sottocriterio 04.02.02 – Riduzione della durata del senso unico alternato)

L'offerente dovrà presentare una dichiarazione



Seite, Schriftgrad mindestens 10 Pkt) über die Verkürzung der im Projekt vorgesehenen Phasen mit geregelter Einbahnverkehr mit genauer Angabe der Anzahl der verminderten Tage vorlegen. Die Angabe einer längeren Dauer der Phasen mit geregelter Einbahnverkehr als jene, die im Projekt vorgesehen ist, ist nicht zugelassen.

Weiters muß der Bieter die Lösungen und Begründungen der von ihm vorgeschlagene Verminderung beschreiben.

Falls die vorgeschlagene Beschleunigung von der Anwendung besonderer oder innovativer Materialien abhängt, müssen die entsprechenden Zertifikate und Referenzen beigelegt werden. Der Bericht kann mit grafischen und/oder typologischen Schemen zur klareren Darstellung der verlangten Aspekte integriert werden (max 1 DIN A3 Seite).

► Die gesamte obengenannte Dokumentation muss vollständig sein und, mit Ausnahme der eventuellen Zertifikaten und Referenzen (für das Unter-Unterkriterium 04.02.02) bei sonstigem Ausschluss von folgenden Personen digital unterzeichnet werden:

- vom gesetzlichen Vertreter des Anbieters oder des Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016;
- im Falle einer bereits gebildeten Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens, bzw. und/oder des Konsortiums bzw. und/oder der Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV);
- im Falle einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) von den gesetzlichen Vertretern aller Subjekte welche die Bietergemeinschaft, das Konsortium oder die Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) bilden werden.

2.3.4 Unterweltausgleichmaßnahmen (Kriterium 05)

Der Anbieter muss eine Liste/Tabelle mit den möglichen Umweltschäden und den entsprechenden Milderungs-Maßnahmen, die er im Zuge der ausführenden Arbeitsphasen anzuwenden gedenkt, vorlegen (max 1 DIN A4 Seite).

► Die gesamte obengenannte Dokumentation muss vollständig sein und bei sonstigem Ausschluss von folgenden Personen digital unterzeichnet werden:

(max 2 facciate DIN A4 dimensione caratteri min. 10 pt.) del numero di giorni di riduzione della durata delle fasi con senso unico alternato. Non è ammesso indicare una durata maggiore delle fasi con senso unico alternato rispetto al progetto.

Si richiede inoltre di descrivere le soluzioni o le motivazioni che secondo l'offerente rendono possibile la riduzione proposta.

Nel caso in cui l'accelerazione proposta dipenda dall'utilizzo di materiali particolari o innovativi, dovranno essere allegate le relative certificazioni e referenze. La relazione potrà essere integrata con schemi grafici e/o tipologici per meglio chiarire gli aspetti da documentare (max 1 facciata DIN A3).

► Tutta la documentazione sopraindicata deve essere completa, ad eccezione delle eventuali certificazioni e referenze (per il sottocriterio 04.02.02), e deve essere sottoscritta digitalmente, a pena di esclusione:

- dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016;
- dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio/GEIE costituiti;
- dai legali rappresentanti di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio/GEIE non ancora costituiti.

2.3.4 Misure di mitigazione per l'ambiente (criterio 05)

L'offerente dovrà fornire un elenco/tabella dei possibili danni all'ambiente e le relative misure di mitigazione che intende applicare durante la fase di esecuzione dei lavori (max. 1 facciata DIN A4).

► Tutta la documentazione sopraindicata deve essere completa e deve essere sottoscritta digitalmente, a pena di esclusione:

- dal legale rappresentante dell'impresa concorrente



- vom gesetzlichen Vertreter des Anbieters oder des Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016;
- im Falle einer bereits gebildeten Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens, bzw. und/oder des Konsortiums bzw. und/oder der Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV);
- im Falle einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) von den gesetzlichen Vertretern aller Subjekte welche die Bietergemeinschaft, das Konsortium oder die Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) bilden werden.

2.3.5 Form, inhaltliche Vollständigkeit und Übersichtlichkeit der vorgelegten Unterlagen zur technischen Bewertung (Kriterium 06)

Allgemeine Hinweise

Unterlagen, die telematisch eingereicht werden:

Die Rechtsträger und die gesetzlichen Vertreter der **Wirtschaftsteilnehmer aus Italien**, die an der Ausschreibung teilnehmen möchten, müssen über ein gültiges Zertifikat einer **digitalen Unterschrift** verfügen, das von einer Stelle ausgestellt wurde, die im öffentlichen Verzeichnis der bei der Agentur AGID (<http://www.agid.gov.it>) akkreditierten Zertifizierungsstellen enthalten ist, das gemäß Artikel 29 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehen ist.

Bei Fehlen der digitalen Unterschrift müssen **die Wirtschaftsteilnehmer aus Eu-Ländern** über eine gültige **fortgeschrittene elektronische Signatur** verfügen, die auf einem gültigen qualifizierten Zertifikat beruhen und die von einer sicheren Signaturerstellungseinheit erstellt werden (Richtlinie 1999/93/EG vom 13.12.1999).

Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschaftsteilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von den genannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Es werden auf jeden Fall nur die Angebote als gültig angesehen, die unter Verwendung der

- rente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016;
- dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio/GEIE costituiti;
- dai legali rappresentanti di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio/GEIE non ancora costituiti.

2.3.5 Forma, completezza del contenuto e chiarezza della documentazione presentata per la valutazione tecnica (criterio 06)

Istruzioni di tipo generale

Documentazione telematica:

I titolari ed i legali rappresentanti degli **operatori economici nazionali** che intendono partecipare all'appalto dovranno essere in possesso di un dispositivo di **firma digitale** in corso di validità rilasciato da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AGID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

In mancanza di una firma digitale gli **operatori economici comunitari** dovranno essere in possesso di **firma elettronica avanzata** in corso di validità basata su un certificato qualificato e creato mediante un dispositivo per la creazione di una firma sicura (direttiva 1999/93/CE del 13 dicembre 1999).

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le



genannten Instrumente abgegeben werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Der Account (E-Mail und Passwort), der für den Zugang zum System und die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlich ist, ist streng persönlich: Die Bieter sind verpflichtet, ihn mit größter Sorgfalt zu verwahren, vertraulich zu behandeln, nicht zu verbreiten oder jedenfalls nicht an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer eigenen ausschließlichen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen.

2.4 Zugang zu den Unterlagen

Der Zugang zu den Unterlagen wird vom Art. 53 des G.V.D. Nr. 50/2016 und Art. 24 und folgenden vom L.G. 17/93 i.g.F. gewährt.

Der Zugang zu den Unterlagen wird ab Mitteilung des endgültigen Zuschlages nach G.V.D. 50/2016, Artikel 76, Absatz 5 gewährt.

Der Bieter muss bei eventueller Verweigerung des Zugangs zu den Unterlagen ausdrücklich angeben, samt begründeter und nachweislicher Erklärung, welche Unterlagen oder welche Teile davon der Einsicht laut Art. 53, Abs. 5, Buchst. a) des G.V.D. Nr. 50/2016 ausgeschlossen sind. Andernfalls gestattet die Vergabestelle den berechtigten Subjekten, ohne kontradiktorische Prüfung mit dem Bieter, die Einsicht.

2.5 Berufliche Zuverlässigkeit

Die Vergabestelle ist berechtigt, jene Bieter von der Ausschreibung **auszuschließen**, für welche keine angemessene berufliche Zuverlässigkeit vorausgesetzt werden kann; dies ist etwa der Fall, wenn aus den verfügbaren Daten im EDV-Register der Aufsichtsbehörde (*Casellario Informatico dell'Autorità-ANAC*) hervorgeht, dass der Bieter bei der Ausführung von Bauaufträgen, auch für andere Vergabestellen, grob nachlässig und in schlechtem Glauben gehandelt oder schwerwiegende Fehler begangen hat.

ARTIKEL 3 – AN DER AUSSCHREIBUNG TEILNEHMENDE BIETER

► An der Ausschreibung können sämtliche Bieter nach

offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'account (e-mail e password, necessario all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi

2.4 Accesso agli atti

L'accesso agli atti è garantito dall'art. 53 D.Lgs. 50/2016 e dall'art. 24 e seguenti della L.P. 17/93 e s.m.i..

L'accesso agli atti è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione di cui all'art. 76 c. 5 del D.Lgs. n. 50/2016.

L'offerente, in sede di eventuale diniego all'accesso, deve indicare espressamente i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 53, comma 5, lett. a) D.Lgs. n. 50/2016, fornendo motivata e comprovata dichiarazione. In caso contrario, la Stazione appaltante garantisce ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti.

2.5 Affidabilità professionale

La stazione appaltante si riserva la facoltà di **escludere** dalla gara i concorrenti per i quali non sussiste adeguata affidabilità professionale giacché, in base ai dati contenuti nel Casellario Informatico dell'Autorità (ANAC), risultano essersi resi responsabili di comportamenti di grave negligenza e malafede o di errore grave nell'esecuzione di lavori affidati anche da altre stazioni appaltanti.

ARTICOLO 3 - SOGGETTI PARTECIPANTI ALLA GARA

► Alla gara possono partecipare i concorrenti indi-



Art. 45 des GVD. Nr. 50/2016, auch in Form einer bestehenden oder noch zu bildenden Bietergemeinschaft oder eines Konsortiums teilnehmen, welche bei Angebotsabgabe, **bei sonstigem Ausschluss**, die **Anforderungen an die fachliche Eignung und die besonderen Anforderungen** gemäß Art. 83 des GVD. Nr. 50/2016 und die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 80 des GVD. Nr. 50/2016, sowie die **Anforderungen an die technisch-fachliche Eignung** nach Art. 90, Abs. 9 Buchst. a) des GVD. Nr. 81/2008 i.g.F., falls verlangt, erfüllen. Art. 47 und Art. 48 des GVD. Nr. 50/2016 finden Anwendung.

Gemäß Art. 23-bis des L.G. 17/1993, gilt die Teilnahme an den Verfahren als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und im Einladungsschreiben näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

Die Vergabestelle nimmt die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen nach Bewertung der Angebote vor.

Sämtliche subjektive Umstände des Bieters und des Zuschlagsempfängers sind gemäß Art. 51 des GVD. Nr. 163/2006 der Ausschreibungsbehörde unverzüglich mitzuteilen.

Ausschlussgründe sind:

► das Fehlen der Anforderungen für die Teilnahme laut Einladungsschreiben (Die Anforderungen müssen im Moment der Abgabe des Angebots und der Vertragsunterzeichnung besessen werden: der fehlende Besitz oder der Verlust der Voraussetzungen stellt folglich einen Grund für den **Ausschluss von der Ausschreibung** dar).

► Jede Änderung in der Zusammensetzung der Bietergemeinschaften und gewöhnlichen Bieterkonsortien gegenüber der Zusammensetzung, die aus der bei der Angebotsabgabe abgegebenen Verpflichtung hervorgeht, ist, **bei sonstigem Ausschluss**, verboten. Dies gilt nach Art. 48 Abs. 9 des GVD. Nr. 50/2016 sowohl für nach der Ausschreibung zu gründende Vereinigungen, für welche, die bei der Angebotsabgabe angegebene Zusammensetzung maßgeblich ist, als auch für bereits gegründete, für welche, die bei der Angebotsabgabe abgegebene Gründungsurkunde, maßgeblich ist.

► Gemäß Art. 48, Abs. 7 des GVD. Nr. 50/2016 ist es den Teilnehmern untersagt, an der Ausschreibung als Mitglied von mehr als einer Bietergemeinschaft oder einem gewöhnlichen Bieterkonsortium teilzunehmen oder an derselben Ausschreibung als Einzelunternehmer und gleichzeitig als Mitglied einer Bieter-

cati nell'art. 45 del D.Lgs. n. 50/2016, anche riuniti o che intendono riunirsi, o consorziati, che siano in possesso, all'atto della presentazione dell'offerta, **a pena di esclusione**, dei **requisiti di idoneità professionale e di ordine speciale** di cui all'articolo 83 del D. Lgs. N. 50/2016 dei **requisiti di ordine generale** prescritti dall'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 e dei **requisiti di idoneità tecnico professionale** prescritti dall'art. 90, comma 9, lett. a), del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii., ove richiesti. Trovano applicazione gli artt. 47 e 48 del D.Lgs. n. 50/2016.

Ai sensi dell'art. 23-bis della L.P. 17/1993, la partecipazione alle procedure vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dalla presente lettera d'invito.

La stazione appaltante provvederà alla verifica dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario successivamente alla valutazione delle offerte.

Ogni vicenda soggettiva dell'offerente e dell'aggiudicatario ai sensi dell'art. 51 D.Lgs. n. 163/2006 è tempestivamente comunicata all'Autorità di gara.

Costituiscono causa di esclusione:

► la carenza dei requisiti di partecipazione indicati nella lettera d'invito (I requisiti devono essere posseduti al momento della presentazione dell'offerta e della stipula del contratto: il mancato possesso o la perdita dei requisiti costituisce, pertanto, **causa di esclusione dalla gara**).

► È vietata, **a pena di esclusione**, qualsiasi modificazione alla composizione dei raggruppamenti e dei consorzi ordinari di concorrenti, rispetto a quella risultante dall'impegno presentato in sede di offerta. Ciò vale ai sensi dell'art. 48 comma 9 del D.Lgs. n. 50/2016 sia per i raggruppamenti che si costituiranno dopo la gara, per i quali è vincolante la composizione indicata in sede di offerta, sia per i raggruppamenti già costituiti per i quali è vincolante l'atto costitutivo presentato in sede di offerta.

► Ai sensi dell'art. 48, comma 7, del D.Lgs. n. 50/2016, è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in



gemeinschaft oder eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums teilzunehmen; die Konsortien gemäß Art. 45, Abs. 2, Buchst. b) und c) des GVD. Nr. 50/2016 sind verpflichtet, bei der Angebotsabgabe anzugeben, für welche Mitglieder das Konsortium teilnimmt; Letzteren ist es untersagt, in irgendeiner anderen Form an derselben Ausschreibung teilzunehmen; bei Verstoß werden sowohl das Konsortium als auch das Konsortiumsmitglied und alle betroffenen Bieter von der Ausschreibung **ausgeschlossen**; bei Nichtbeachtung dieses Verbots findet Art. 353 des Strafgesetzbuches Anwendung. Die Beteiligung an mehr als einem ständigen Konsortium ist, **bei sonstigem Ausschluss**, verboten.

raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. I consorzi di cui all'articolo 45, comma 2 lettera b) e c) del D.Lgs. n. 50/2016 sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione **sono esclusi dalla gara** tutti i concorrenti interessati; in caso di inosservanza di tale divieto si applica l'articolo 353 del codice penale. È vietata, **a pena di esclusione**, la partecipazione a più di un consorzio stabile.

ARTIKEL 4 - SONSTIGE AUSKÜNFTE UND ANGABEN

4.1 Rechtsmittelbelehrung

Das Einladungsschreiben und die damit verbundenen und darauf folgenden Verwaltungsakte im Zusammenhang mit dem Vergabeverfahren können nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht angefochten werden. Anwendung finden Art. 204 ff des GVD. Nr.50/2016 und die Art. 119 und 120 des GVD. Nr. 104/10 (Verwaltungsprozessordnung). Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristenlauf laut Art. 120 der Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden.

Zuständiges Gericht:

Regionales Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen

Claudia de Medici Str. 8

39100 Bozen

Italien

E-Mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefon: +39 0471 319000

Internet-Adresse (URL): <http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax: +39 0471 972574.

4.2 Ort der Ausführung und Lokalausweis

Ort der Ausführung: Klausen, S.S. 12 von Km 466,649 bis Km 466,989

► Der Lokalausweis, der **bei sonstigem Ausschluss**, durchgeführt werden muss, ist vom Bieter ohne Begleitung einer Person in Vertretung der Vergabestelle durchzuführen.

Die Eigenerklärung für den durchgeführten Lokalaus-

ARTICOLO 4 - ALTRE INFORMAZIONI

4.1 Tutela giurisdizionale

La lettera d'invito e gli atti connessi e consequenziali relativi alla procedura di affidamento sono impugnabili unicamente mediante ricorso al tribunale amministrativo regionale. Trovano applicazione l'art. 204 del D.Lgs. n. 50/2016 nonché gli artt. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104/10 (Codice del processo amministrativo). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di un avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120 del Codice del processo amministrativo.

Tribunale competente:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano

Via Claudia de Medici 8

39100 Bolzano

Italia

Posta elettronica: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefono: +39 0471 319000

Indirizzo Internet (URL): <http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax: +39 0471 972574.

4.2 Luogo dell'esecuzione e sopralluogo

Luogo di esecuzione: Chiusa, S.S. 12 dal km 466,649 al km 466,989.

► Il sopralluogo, da eseguirsi, **a pena di esclusione**, avviene da parte dell'impresa senza l'accompagnamento di un rappresentante della stazione appaltante.

L'autodichiarazione dell'avvenuto sopralluogo



genschein erfolgt durch das Ausfüllen der „**Anlage A1-Teilnahmeerklärung**“.

Subjekte, die befähigt sind, den Lokalaugenschein durchzuführen.

Der Lokalaugenschein kann vom gesetzlichen Vertreter oder technischen Leiter des Teilnehmers oder einer anderen entsprechend schriftlich bevollmächtigten Person durchgeführt werden. Die Vollmacht ist der für die Begleitung des Lokalaugenscheins zuständigen Person vorzulegen.

Im Falle von gegründeten oder noch zu bildenden Bietergemeinschaften muss der Lokalaugenschein mindestens vom federführenden Unternehmen durchgeführt werden.

4.3 Projektunterlagen

Die Vorgaben dieses Einladungsschreibens haben Vorrang gegenüber jenen der anderen Ausschreibungs- und Projektunterlagen sind Erstgenannte.

Es wird darauf hingewiesen, dass die im Leistungsverzeichnis und in den Besonderen Vergabe- und Vertragsbedingungen angeführten **DIN-Normen** nur anzeigenden Charakter haben. Verbindlich sind ausschließlich die geltenden UNI-, UNI EN- beziehungsweise EN-Normen. Die deutsch- und die englischsprachige Fassung der genannten Normen kann unter www.beuth.de abgerufen werden.

Die in der Massen- und Kostenberechnung ausgewiesenen Mengen sind als rein überschlägig und nicht bindend anzusehen, mit Ausnahme der Bestimmungen betreffend die Mengenänderung der verlangten Leistungen.

Die mit * gekennzeichneten Kapitel und Positionen des Leistungsverzeichnisses sind nicht im Richtpreisverzeichnis des Landes enthalten, oder wurden verändert.

4.4 Weitervergabe

Für die Weitervergabe von Arbeiten gelten die einschlägigen Gesetze in gültigen Fassung (Art. 49, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015, Art. 105 des GVD Nr. 50/2016 und „Anti-Mafiakode“ G.V.D. Nr. 159/2011) und Art. 1, Punkt 2.4 dieses Einladungsschreibens sowie; für die Vergütung der vom Subunternehmer ausgeführten Arbeiten gelten die Vorschriften der Besonderen Vergabebedingungen.

Damit eine Kontrolle darüber besteht, dass zwischen Auftragnehmer und Subunternehmer keine Preisab-

avviene attraverso la compilazione dell' "**Allegato A1 - Dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara**".

Soggetti abilitati ad effettuare il sopralluogo

Il sopralluogo potrà essere effettuato da un rappresentante legale o da un direttore tecnico del concorrente o da soggetto diverso munito di delega scritta da consegnarsi alla persona addetta all'accompagnamento al sopralluogo.

In caso di raggruppamento di imprese costituito o costituendo, il sopralluogo deve essere effettuato almeno da parte dell'impresa capogruppo.

4.3 Elaborati di progetto

Le prescrizioni della presente lettera d'invito prevalgono su tutte le prescrizioni contrarie eventualmente presenti nella restante documentazione di gara e di progetto.

Si richiama l'attenzione sul fatto, che le norme DIN richiamate nelle descrizioni dell'elenco delle prestazioni e nei capitolati speciali hanno carattere solamente indicativo. Rimangono valide in ogni caso le specifiche norme UNI, UNI EN rispettivamente EN attualmente in vigore. Il testo tedesco ed inglese delle norme citate è consultabile al seguente indirizzo internet: www.beuth.de.

Le quantità che si deducono dal computo metrico estimativo sono da intendersi come quantità puramente indicative e non vincolanti, fatte salve le disposizioni in merito alle variazioni delle quantità delle prestazioni richieste.

I capitoli e le voci dell'elenco delle prestazioni segnate con „*“ non sono contenuti nell'elenco prezzi informativi provinciali o sono stati variati.

4.4 Subappalto

Gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi delle vigenti leggi (art. 49, comma 3 della L.P. n. 16/2015, art. 105 del D.Lgs. n. 50/2016 Codice Antimafia D. Lgs. n. 159/2011) e art. 1, p.to 2.4 della presente lettera d'invito ed i pagamenti relativi ai lavori svolti dal subappaltatore saranno disciplinati secondo le modalità previste nel Capitolato speciale d'appalto.

Singole voci dell'elenco delle prestazioni, in merito ad un subappalto, non possono essere scisse,



schläge von mehr als 20% vereinbart wurden, dürfen einzelne Positionen des Leistungsverzeichnisses in Bezug auf einer Weitervergabe nicht in Teilleistungen aufgeteilt werden. Zulässig ist hingegen die getrennte Weitervergabe einiger Anteile einer Position (wie die Lieferung mit Montage, die Miete von Geräten usw.), sofern eine aufgeschlüsselte Preiskalkulation vorgegeben wird. Nur in Ausnahmefällen und mit Ermächtigung der Vergabestelle ist die Vergabe von Teilmengen einer Position an zwei oder mehrere Subunternehmer zulässig.

Die gegebenenfalls in der Dokumentation eines an der Ausschreibung zugelassenen Unternehmens enthaltene Erklärung zur Weitervergabe („**Anlage A1 – Teilnahmeerklärung**“) ist nicht als stillschweigende Autorisierung der Weitervergabe zu verstehen.

Eine falsche oder fehlende Erklärung schließt die Anwendung der Weitervergabe für den Zuschlagsempfänger aus. In diesem Fall muss der Zuschlagsempfänger die Leistungen selbst ausführen.

4.5 Verfolgbarkeit der Zahlungen

Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen „Außerordentlicher Plan gegen die Mafia“, im Sinne des Gesetzes Nr. 136/10, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse.

Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den, selbst wenn nicht ausschließlich dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Vertragsaufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen:

„1. Der Unternehmer () übernimmt in seiner Eigenschaft als Subunternehmen / Subunternehmer des Unternehmens () im Werkvertrag mit (), identifiziert mit CIG Nr. () / CUP Nr. () alle Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136 in geltender Fassung.

2. Der Unternehmer () in seiner Eigenschaft als Subunternehmen / Subunternehmer des Unternehmens () verpflichtet sich, der () die Verletzung der Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse durch seinen Vertragspartner unverzüglich mitzuteilen.

3. Der Unternehmer () in seiner Eigenschaft als Subunternehmen / Subunternehmer des Unternehmens (), verpflichtet sich, eine Abschrift dieses Vertrages der () zu übermitteln.“

affinché possa essere controllato, che tra la ditta appaltatrice e quella subappaltatrice non sono stati concordati ribassi superiori al 20%. E' invece ammissibile il subappalto all'interno di una voce di alcune parti della stessa (come fornitura di materiale con montaggio, noli a caldo ecc.) quando siano documentate da un'analisi dei prezzi. Soltanto in casi eccezionali e con autorizzazione della stazione appaltante è ammessa la suddivisione della quantità di una singola voce su due o più subappaltatori.

L'eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nella **“Dichiarazione di partecipazione – Allegato A1”** non é da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

L'erroneità e/o la mancanza della dichiarazione di subappalto preclude all'aggiudicataria il ricorso al subappalto, dovendo pertanto la stessa provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.

4.5 Tracciabilità dei pagamenti

In base alla vigente normativa “Piano straordinario contro le mafie“ di cui alla legge 136/10, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari.

Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati, anche non in via esclusiva, tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto del contratto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti:

“1. L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) nell'ambito del contratto sottoscritto con (...), identificato con il CIG n. (...)/CUP n. (...) assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.

2. L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) si impegna a dare immediata comunicazione a (...) della notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

3. L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) si impegna ad inviare copia del presente contratto a (...).”



Der Auftragnehmer verpflichtet sich, der Vergabestelle die Erkennungsnummern der dafür eingerichteten Kontokorrente, sowie zeitgleich die Personalien und die Steuernummer der Personen, die darauf Zugriff haben, mitzuteilen. Ebenfalls mitzuteilen ist jede Änderung im Bezug auf die übermittelten Daten.

4.6 Annullierung des Zuschlages

Der Zuschlag wird aufgehoben, wenn der Vertrag aufgrund einer Angelegenheit, welche vom Bieter abhängt, nicht abgeschlossen werden kann und wenn der Bieter:

- nicht innerhalb des vom Auftraggeber gesetzten Termins zum Vertragsabschluss erscheint,
- nicht die endgültige Kautions beibringt,
- nicht die eigenen Arbeitnehmer oder die bei der Ausführung des Auftrags als Arbeitnehmer eingesetzten Gesellschafter bei der Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingetragen hat (sofern vorgeschrieben), es sei denn, der Auftragnehmer ist ein Unternehmen mit Sitz in einem anderen EU-Mitgliedstaat, in welchem Bedingungen der sozialen Sicherheit garantiert werden, die zumindest im Wesentlichen mit den von der Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol gewährleisteten Bedingungen vergleichbar sind,
- nicht die verlangten Unterlagen übermittelt hat,
- im Ausschreibungsverfahren unwahre Erklärungen abgegeben hat.

4.7 Datenschutz

Die im Rahmen des Verfahrens gesammelten Daten werden im Sinne des Art. 13 des GVD. vom 30. Juni 2003, Nr. 196, "Datenschutzkodex", ausschließlich im Rahmen dieser Ausschreibung verarbeitet.

ARTIKEL 5 - ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

5.1 Ausschreibungsbehörde und technische Kommission

Der Ausschreibungsablauf wird in einer Niederschrift festgehalten.

Die Ausschreibungsbehörde wird in öffentlicher Sitzung die von den Bietern übermittelten Verwaltungsunterlagen und ihre ordnungsmäßige Erstellung überprüfen, wobei die Umschläge betreffend

L'Appaltatore si obbliga a comunicare alla stazione appaltante gli estremi identificativi dei conti correnti dedicati e le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi. Deve essere comunicata altresì ogni modifica relativa ai dati trasmessi.

4.6 Annullamento dell'aggiudicazione

L'aggiudicazione viene annullata, qualora il contratto non venga stipulato per fatto dell'aggiudicatario e qualora egli:

- entro il termine fissato dalla stazione appaltante, non si presenti per la stipulazione del contratto d'appalto;
- non abbia costituito la cauzione definitiva;
- non abbia provveduto ad iscrivere alla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano i propri lavoratori dipendenti ovvero soci lavoratori impiegati nella esecuzione dell'appalto, (*ove prescritto*), salvo che per l'impresa edile straniera di un altro paese della Comunità Europea, nel quale vengono garantite condizioni di sicurezza sociale dei lavoratori almeno sostanzialmente paragonabili a quelle offerte dalla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano;
- non abbia trasmesso i documenti richiesti;
- abbia reso false dichiarazioni in sede di gara

4.7 Protezione dei dati personali

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30.06.2003, n. 196, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali" esclusivamente nell'ambito della presente gara.

ARTICOLO 5 - SVOLGIMENTO DELLA GARA

5.1 Autorità di gara e commissione tecnica

Sarà redatto un verbale delle operazioni di gara.

L'Autorità di gara procederà, in seduta pubblica, alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti e della corretta predisposizione della stessa (lasciando chiuse le buste



der technischen- und wirtschaftlichen Angebote zu diesem Zeitpunkt nicht geöffnet werden.

Insbesondere schreitet die Ausschreibungsbehörde zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 23-bis des LG Nr. 17/1993.

Gemäß Art. 83, Abs. 9 des GVD Nr. 50/2016, Art 29 und Art. 27, Abs. 8 des LG Nr. 16/2015 gewährt die Vergabestelle bei Fehlen, Unvollständigkeit und jeder anderen wesentlichen und/oder formalen Unrichtigkeit, bei Fehlen, Unvollständigkeit und jeder anderen wesentlichen Unrichtigkeit der Einheitlichen europäischen Einheitserklärung und bei Fehlen oder Unvollständigkeit von nicht wesentlichen Erklärungen, ausgenommen jene, die sich auf das technische und das wirtschaftliche Angebot beziehen, eine Ausschlussfrist von 10 natürlichen und aufeinanderfolgenden Tagen für die Abgabe, Ergänzung oder Berichtigung der notwendigen Erklärungen und gibt dabei den Inhalt und die Personen, die zur Abgabe der Erklärungen verpflichtet sind, an.

► Die Nichterfüllung, ungenaue Erfüllung oder verspätete Erfüllung der obengenannten Aufforderung stellt einen **Ausschlussgrund** dar.

Gemäß Art. 27, Abs. 8 und Art. 29 des LG. Nr. 16/2015 wird keine Geldstrafe verhängt, wenn die Berichtigung innerhalb der von der Vergabestelle festgelegten Ausschlussfrist erfolgt.

Bei unwesentlichen Regelwidrigkeiten sowie bei nicht unerlässlichen fehlenden oder unvollständigen Erklärungen verlangt die Vergabestelle weder eine Berichtigung noch verhängt die Vergabestelle eine Strafe.

Gemäß Art. 6 Abs. 7 des L.G. Nr. 17/93 ernennt die Ausschreibungsbehörde die technische Kommission nach Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe.

Den Bietern wird über das elektronische Vergabeportal der Ort, das Datum und die Uhrzeit der Öffnung der Umschläge mit den technischen Unterlagen mitgeteilt an welcher die Bieter teilnehmen dürfen. Die Sitzung zur Öffnung der Umschläge, bei der rein formell geprüft wird, ob die geforderte Dokumentation vorhanden ist, ist

riguardanti le offerte tecniche e quelle economiche).

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 23-bis della L.P. n. 17/1993, non procede alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Ai sensi dell'art. 83, comma 9 del D.Lgs. n. 50/2016, articoli 27, comma 8 e 29 della L.P. 16/2015, in caso di mancanza, incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale e/o formale, in caso di mancanza, incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale del Documento di Gara Unico Europeo (D.G.U.E.) e mancanza o incompletezza di dichiarazioni non essenziali, ad esclusione di quelle afferenti all'offerta tecnica ed economica, la stazione appaltante assegna al concorrente un termine perentorio di 10 giorni naturali e consecutivi ai sensi dell'art. 29, comma 1, L.P. n. 16/2015, perché siano rese, integrate o regolarizzate le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere.

► Costituisce **causa di esclusione** il mancato, inesatto o tardivo adempimento alla predetta richiesta.

Ai sensi dell'art. 27, comma 8, e dell'art. 29, L.P. n. 16/2015, la regolarizzazione entro il termine perentorio assegnato dalla stazione appaltante non comporta l'applicazione di sanzioni.

Nei casi d'irregolarità non essenziali ovvero di mancanza o incompletezza di dichiarazioni non indispensabili, la stazione appaltante non ne richiede la regolarizzazione, né applica alcuna sanzione.

L'Autorità di gara nomina la commissione tecnica, dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerte ai sensi del comma 7, dell'articolo 6 della legge provinciale 22.10.1993, n. 17.

Tramite il portale elettronico verrà comunicato ai concorrenti luogo, data e ora dell'apertura delle buste, contenenti la documentazione tecnica, alla quale potranno essere presenti. La seduta d'apertura dei plichi, con relativa verifica meramente formale della presenza della documentazione richiesta, è pubblica, mentre le sedute di



öffentlich, während die Sitzungen zur technisch/qualitativen Bewertung der nach den Bewertungskriterien zugelassenen Angebote, angesehen vom Preis, nicht öffentlich sind.

In der Folge vertagt die Ausschreibungsbehörde die Arbeiten auf einen neuen Termin und ordnet die technische und qualitative Bewertung der Angebote an.

Die technische Kommission wird in der Folge in einer oder mehreren nicht öffentlichen Sitzungen anhand der vorgelegten Unterlagen die von den Bietern nach Maßgabe der Ausschreibung vorgelegten Unterlagen überprüfen.

Die Koeffizienten für die qualitativen Bewertungselemente werden als Mittelwert der von den einzelnen Mitgliedern nach eigenem Ermessen zugewiesenen Koeffizienten von null bis eins ermittelt. Jeder einzelne Mittelwert wird bis zur zweiten Dezimalstelle berechnet, aufgerundet falls die dritte Dezimalstelle gleich oder über fünf ist bzw. abgerundet falls die dritte Dezimalstelle weniger als fünf ist.

Die Punktezahlgibt sich aus der Multiplikation des Mittelwertes dieser Koeffizienten mit der Gewichtung des jeweils beurteilten Bewertungselementes.

Das Ergebnis der Multiplikation des Mittelwertes der Koeffizienten mit der jeweiligen Gewichtung wird mit der oben erwähnten Vorgehensweise auf- bzw. abgerundet.

OPERATIVE VORGEHENSWEISE FÜR DIE ANGLEICHUNG:

Die höchste Punktezahlfür jedes einzelne Kriterium wird der maximal vorgesehenen Punktezahlfür das entsprechende Kriterium hochgerechnet, alle anderen Punkte werden im Verhältnis angeglichen.

Die höchste Punktezah, welche aus der Summe der angeglichenen maximalen Punkteanzahl bezüglich jedes einzelne Kriterium hervorgeht, wird dann auf der, von den diesem Einladungsschreiben beiliegenden „Bewertungskriterien“ vorgesehenen höchsten Punktezah (Element Qualität) betreffend das technische Angebot gebracht und zugleich werden dadurch die zugewiesenen Punkteanzahlen der anderen Bewerber im Verhältnis angepasst.

Zum Zweck der Ermittlung des übertrieben niedrig Angebotes wird die Gesamtpunktezah vor der Angleichung berücksichtigt

valutazione tecnico/qualitativa delle offerte ammesse in base ai criteri di valutazione, escluso il prezzo, si svolgeranno in sedute riservate.

Di seguito l'Autorità di gara sospende e rinvia la seduta a nuova data e dispone la valutazione tecnico/qualitativa delle offerte.

Successivamente la commissione tecnica procede, in una o più sedute riservate, sulla base della documentazione prodotta, alla valutazione della documentazione presentata dai concorrenti sulla base di quanto richiesto negli atti di gara.

I coefficienti sono determinati, per quanto riguarda gli elementi di valutazione di natura qualitativa, attraverso la media degli stessi, variabili tra zero ed uno, attribuiti discrezionalmente dai singoli commissari. La singola media è calcolata fino al secondo decimale, arrotondando la seconda cifra decimale all'unità superiore qualora la terza cifra decimale sia pari o superiore a cinque, all'unità inferiore qualora la terza cifra decimale sia inferiore a cinque.

Il punteggio è dato dalla moltiplicazione della media di detti coefficienti così calcolata per il relativo peso dell'elemento di valutazione esaminato.

Il risultato della moltiplicazione della media per il relativo punteggio sarà arrotondato con la stessa modalità di cui sopra.

MODALITÀ OPERATIVE PER LA RIPARAMETRAZIONE:

Il punteggio più elevato di ogni singolo criterio viene riportato al punteggio massimo previsto per quel criterio e tutti gli altri punteggi vengono riportati in proporzione.

Il punteggio più elevato risultante dalla somma dei punteggi riparametrati relativi a ciascun singolo criterio verrà quindi riportato al punteggio massimo previsto dall'allegato alla presente lettera d'invito "Criteri di valutazione" in relazione all'offerta tecnica (elemento qualità) adeguando in misura proporzionale i punteggi attribuiti agli altri concorrenti.

Ai fini dell'individuazione delle offerte anomale si terrà conto del punteggio complessivo conseguito prima della riparametrazione.



Am festgelegten Termin wird die Ausschreibungsbehörde das Ergebnis der technischen und qualitativen Bewertung mitteilen, und schließlich die elektronischen Umschläge mit den Preisangeboten öffnen und den angebotenen Gesamtbetrag oder prozentuellen Abschlag von jedem Bieter verlesen.

Die Punktezueweisung für das Kriterium "Preis" erfolgt durch die umgekehrte Proportionalität.

Dem niedrigsten Angebot wird die höchste Punktezah zugewiesen, den anderen Angeboten wird die Punktezah anhand folgender Formel zuge-
teilt:

$$\frac{\text{Niedrigstes Angebot}}{\text{Zu prüfendes Angebot}} \times \text{höchste PunktezahPreis}$$

Schließlich wird die Ausschreibungsbehörde die Rangordnung der Bieter erstellen.

Bei den öffentlichen Sitzungen kann der Geschäftsführer bzw. gesetzliche Vertreter des Bieters oder eine, von ihm eigens ermächtigte Person anwesend sein.

5.2 Gleiche Angebote und einziges Angebot

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, gemäß den Art. 94 und 95 des GVD Nr. 50/2016 den Zuschlag nicht zu erteilen.

Bei Angeboten, welche die gleiche Gesamt-punktzahl aufweisen, wird der Zuschlag dem Angebot erteilt, das eine höhere technische Punktzahl bekommen hat. Wenn auch die technische Punktzahl gleich ist, entscheidet das Los.

5.3 Übertrieben niedrige Angebote

Alle Angebote, welche gemäß Art. 30 Abs. 1 und 2 des LG. Nr. 16/2015 nach Ermessen der Vergabestelle durch den Verfahrensverantwortlichen als übertrieben niedrig eingestuft werden, müssen nach Art. 97, Abs. 1, 4, 5, 6, 7, GVD. Nr. 50/2016 von der Verwaltung mit Bezug auf die Abweichung überprüft werden.

Die Vergabestelle behält sich die Möglichkeit vor,

Successivamente, sempre in seduta pubblica l'Autorità di gara comunica il risultato della valutazione tecnico/qualitativa e aprirà le buste elettroniche contenenti le offerte economiche, e leggerà l'importo complessivo o il ribasso percentuale offerto da ciascun concorrente.

Il metodo utilizzato per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" é quello della proporzionalità inversa degli importi offerti.

All'importo minore viene assegnato il punteggio massimo, agli altri importi il punteggio viene assegnato con la seguente formula:

$$\frac{\text{importo minore}}{\text{importo in esame}} \times \text{punteggio massimo prezzo}$$

L'Autorità di gara redige infine la graduatoria dei concorrenti.

Alle sedute pubbliche di gara può assistere il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente ovvero persone munite di specifica delega.

5.2 Offerte uguali ed offerta unica

La stazione appaltante si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi degli artt. 94 e 95 del D.Lgs. n. 50/2016.

In caso di offerte con medesimo punteggio complessivo si procederà all'aggiudicazione in favore dell'offerta che abbia ottenuto un punteggio tecnico maggiore e, se anche il punteggio tecnico fosse uguale, si procederà per sorteggio.

5.3 Offerte anomale

Tutte le offerte che vengono considerate anormalmente basse ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015, dalla stazione appaltante per tramite del RUP, sono assoggettate alla verifica dell'anomalia da parte dell'amministrazione ai sensi dell'art. 97, commi 1, 4, 5, 6, 7, D.Lgs. n. 50/2016.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di pro-



gleichzeitig die besten Angebote, maximal bis zum fünften, auf ihre Unauskömmlichkeit hin zu prüfen.

Die Bieter, welche ein übertrieben niedriges Angebot abgegeben haben, werden schriftlich aufgefordert, innerhalb von 15 (fünfzehn) Tagen ab Erhalt der Aufforderung, sowohl eine Rechtfertigung aller angebotenen Einheitspreise als auch Zusatzunterlagen mit Referenzen zu liefern (siehe Absätze 3 und 4 der beigelegten Richtlinien) vorbehaltlich der Bestimmungen von Art. 30 Abs. 3 des LG. Nr. 16/2015. Unter diesen Umständen wird die Zuschlagserteilung bis nach Abschluss der Überprüfungen aufgeschoben.

► Die Abgabe eines Angebots, welches nach Abschluss der Überprüfung als übertrieben niedrig erscheint, stellt einen **Ausschlussgrund** dar.

5.4 Kontrollen und Überprüfungen

Im Sinne und aufgrund des Art. 23-bis des L.G. 17/1993, wird der Zuschlagsempfänger dazu aufgefordert, den Besitz der allgemeinen und besonderen Anforderungen zu belegen. Wenn notwendig, fordert der Auftraggeber den Zuschlagsempfänger dazu auf, die geforderten Bescheinigungen und Dokumente innerhalb einer Frist von nicht mehr als zehn Tagen inhaltlich zu vervollständigen und zu erläutern.

► Falls der Nachweis nicht erbracht werden kann oder falls die Erläuterungen die erforderlichen Voraussetzungen nicht zu bestätigen vermögen, ausgenommen jene Fälle in Anwendung des Art. 32, LG Nr. 16/2015 für die Verfahren in Regie, **schließt** die Vergabestelle den obengenannten Bieter **aus**, und erstattet Meldung an die zuständige Aufsichtsbehörde. Falls erforderlich, geht der öffentliche Auftraggeber dazu über, die neue Schwelle für das übertrieben niedrige Angebot zu bestimmen und folglich deren eventuelle erneute Anwendung vorzunehmen.

Verläuft die Überprüfung nicht zufriedenstellend, erteilt die Vergabestelle gegebenenfalls einen neuen Zuschlag oder sie erklärt, dass bei der Ausschreibung kein gültiges Angebot abgegeben wurde. In jedem Fall wird die Zuschlagserteilung erst rechtswirksam, nachdem überprüft wurde, dass der Zuschlagsempfänger die allgemeinen und die besonderen Anforderungen erfüllt.

Die Zuschlagserteilung ist für den Auftragnehmer unverzüglich verbindlich, für die Vergabestelle wird sie es erst nach Vertragsabschluss.

cedere alla verifica di anomalia contemporaneamente delle migliori offerte, non oltre la quinta,

Saranno richieste, pertanto, per iscritto nel termine di 15 (quindici) giorni dal ricevimento della richiesta, alle imprese che hanno presentato offerta anomala, oltre le necessarie giustificazioni di tutti i prezzi unitari offerti, l'ulteriore documentazione con referenze (vedi punti 3 e 4 dei criteri allegati), fatto salvo quanto stabilito ai sensi dell'art. 30 comma 3 L.P. n. 16/2015. In tal caso l'aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica.

► Costituisce **causa di esclusione** la presentazione di un'offerta economica che, all'esito del procedimento di verifica, appaia anormalmente bassa.

5.4 Controlli e verifiche

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 23-bis della L.P. 17/1993, si procederà, se del caso, a richiedere all'aggiudicatario, di comprovare il possesso dei requisiti di ordine generale e speciale richiesti.

La stazione appaltante invita, se necessario, l'aggiudicatario a completare o a fornire, entro un termine non superiore a dieci giorni, chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati e dei documenti richiesti.

► Qualora la prova non sia fornita o i chiarimenti non confermino il possesso degli stessi, salvi i casi di applicazione dell'art. 32, L.P. n. 16/2015 per le procedure in economia, la stazione appaltante **esclude** il concorrente aggiudicatario e procede alla segnalazione del fatto all'Autorità competente. Se necessario, l'amministrazione aggiudicatrice procede alla determinazione della nuova soglia di anomalia dell'offerta e alla conseguente eventuale nuova applicazione.

Nel caso che tale verifica non dia esito positivo la stazione appaltante procede alla conseguente eventuale nuova aggiudicazione, oppure a dichiarare deserta la gara. In ogni caso l'aggiudicazione diverrà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e di ordine speciale, sull'aggiudicatario.

L'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per la stazione appaltante diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto.



5.5 Endgültige Rangordnung

Der endgültige Zuschlag, laut Ausschreibungsprotokoll, wird erst nach der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfänger wirksam.

Nach dem endgültigen Zuschlag, kann der Geschäftsführer oder der gesetzliche Vertreter des Bieters, welcher im Portal registriert ist, auf elektronischem Wege, Einsicht in die endgültige Rangordnung nehmen.

Die Vergabestelle wird innerhalb von 5 Tagen ab Beendigung des Verfahrens die Mitteilungen laut Art. 76 Abs. 5 und ff. des GVD. Nr. 50/2016 durchführen.

Akteneinsicht ist ab der Mitteilung gemäß Art. 76 Abs. 5 des GVD. Nr. 50/2016 zugelassen.

ARTIKEL 6 - ERFÜLLUNGEN NACH DEM ZUSCHLAG UND VERTRAGSABSCHLUSS

6.1 Garantien

Betrag der endgültigen Kautions: **5% des Vertragspreises.**

Die endgültige Kautions als Sicherstellung für die Vertragserfüllung ist in Form einer Bürgschaft in Ausmaß und gemäß der Vorgehensweise laut Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 zu stellen. Die Sätze 1, 2, 3 und 4 des Art. 103, Abs. 1 des GVD. Nr. 50/2016 finden keine Anwendung. Für die endgültige Kautions gelten die Begünstigungen der Reduzierung gemäß Art. 93, Abs. 7, GVD. Nr. 50/2016 nicht.

Der Zuschlagsempfänger **hat** vor Vertragsabschluss die im Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 und in den Besonderen Vergabe- und Vertragsbedingungen vorgeschriebene Versicherungspolizzen beizubringen

6.2 Vertragsabschluss

Der Vertrag ist in den vom Art. 37 Abs. 1 des LG. Nr. 16/2015 vorgesehen Modalitäten abzuschließen.

5.5 Graduatoria finale

L'aggiudicazione definitiva, così come risultante dal verbale di gara, diventa efficace dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario.

In seguito all'aggiudicazione definitiva, il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente o altra persona rappresentante del soggetto concorrente, registrata nel portale, può prendere visione, in modalità telematica, della graduatoria finale.

Al termine della procedura di gara la stazione appaltante procede entro 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5 e segg. del D.Lgs. 50/2016.

L'accesso agli atti è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione di cui all'art. 76 c. 5 del D.Lgs. n. 50/2016.

ARTICOLO 6- ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO

6.1 Garanzie

Ammontare della cauzione definitiva: **5% dell'importo contrattuale.**

La cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto è costituita sotto forma di garanzia fidejussoria nella misura e secondo le modalità previste dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016. Non trovano applicazione i periodi 1, 2, 3 e 4 del comma 1 dell'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016. Per la cauzione definitiva non si applicano i benefici della riduzione di cui all'art. 93, comma 7, D.Lgs. n. 50/2016.

Il soggetto aggiudicatario dell'appalto **dovrà** prestare prima della stipula del contratto, la polizza assicurativa prescritta dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016 e dal Capitolato speciale d'appalto.

6.2 Stipula del contratto

Il contratto viene stipulato nelle forme di cui all'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015.



Der Vertrag ist innerhalb der Frist gemäß Artikel 32 Abs. 8 des GVD. Nr.50/2016 und nicht vor jenem, nach Art. 39 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 abzuschließen.

Die Besonderen Vergabe- und Vertragsbedingungen gelten als Vertragsentwurf.

Der Zuschlagsempfänger wird für die Vertragsunterzeichnung aufgefordert, folgende Unterlagen vorzulegen:

1. Falls es sich um ein Unternehmen handelt (im Falle einer Bietergemeinschaft von allen Unternehmen und im Fall eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder Handwerkskonsortiums vom Konsortium selbst und vom Mitgliedsunternehmen, das die Arbeiten ausführt, beizubringen) müssen folgende Unterlagen für die Überprüfung der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit, nach den Vorgehensweisen laut Anhang XVII des GVD. Nr. 81/08 übermittelt werden:

- a) Dokument für die Bewertung der Risiken gemäß Art. 17 Abs. 1 Buchst. a) des GVD. Nr. 81/08;
- b) Erklärung dass keine Unterbrechungs- oder Verbotsmaßnahmen gemäß Artikel 14 des oben genannten GVD. vorliegen,
- c) Erklärung aus welcher die persönlichen Daten der beauftragten Person/Personen des eigenen Unternehmens mit detaillierter Angabe laut Art. 97 des GVD. Nr. 81/08 durchzuführenden Aufgaben hervorgehen;
- d) Erklärung des Jahresdurchschnitts der Beschäftigten, getrennt nach Berufsbezeichnung, versehen mit den Daten der Meldungen der Arbeiter bei dem Institut für soziale Fürsorge - NISF-, der gesamtstaatlichen Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle - INAIL-, und bei der Bauarbeiterkasse, sowie eine Erklärung betreffend den Kollektivvertrag, welcher bei den Arbeiternehmern zur Anwendung kommt.

Für die Punkte b), c) und d) muss folgende Vorlage „**S3 - Eigenerklärung des Auftragnehmers im Sinne des Artikels 90 Absatz 9 Buchstabe b) des Einheitstextes (GVD. Nr. 81/08)**“ abrufbar unter http://www.provinz.bz.it/de/dienste/dienste-kategorien.asp?bnsvf_svid=1023024 verwendet werden.

Falls es sich um einen **Selbständigen ohne Angestellte** handelt, müssen die folgenden Unterlagen für die Überprüfung der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit, nach den Vor-

Il contratto dovrà essere stipulato entro il termine di cui all'art. 32, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016 e non prima di quello di cui al comma 1 dell'art. 39 della L.P. n. 16/2015.

Il capitolato speciale vale quale bozza di contratto.

Documentazione per la stipula del contratto, da presentare da parte dell'aggiudicatario:

1. Se è un'impresa (in caso di RTI da tutte le imprese e in caso di consorzio ordinario e artigiano dal consorzio e dall'impresa consorzata che eseguirà i lavori) dovrà produrre ai fini della verifica dell'idoneità tecnico-professionale con le modalità di cui all'allegato XVII del D.Lgs. 81/2008 la seguente documentazione:

- a) documento di valutazione dei rischi di cui all'articolo 17, comma 1, lettera a) del D.Lgs. n. 81/2008,
- b) dichiarazione di non essere oggetto di provvedimenti di sospensione o interdittivi di cui all'art. 14 del sopra citato decreto legislativo;
- c) dichiarazione dalla quale risulta il nominativo del soggetto o i nominativi dei soggetti della propria impresa, con le specifiche mansioni, incaricati per l'assolvimento dei compiti di cui all'articolo 97 del D.Lgs. n. 81/2008;
- d) dichiarazione dell'organico medio annuo, distinto per qualifica, corredata dagli estremi delle denunce dei lavoratori effettuate all'Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), all'Istituto nazionale assicurazione infortuni sul lavoro (INAIL) e alle casse edili, nonché una dichiarazione relativa al contratto collettivo stipulato dalle organizzazioni sindacali comparativamente più rappresentative, applicato ai lavoratori dipendenti.

Per i punti b), c) e d) è da utilizzare il seguente modulo "**S3 - autocertificazione dell'impresa ai sensi dell'articolo 90 comma 9 lettera b) del testo unico (D.Lgs. n. 81/2008)**" da scaricare sotto http://www.provincia.bz.it/it/servizi/servizi-categorie.asp?bnsvf_svid=1023024

Se è un lavoratore autonomo senza dipendenti dovrà produrre ai fini della verifica dell'idoneità tecnico-professionale con le modalità di cui all'allegato XVII del D.Lgs. n. 81/2008 la se-



gansweisen laut Anhang XVII des GVD. Nr. 81/08:

- a) Spezifische Dokumentation, welche die Übereinstimmung mit den Bestimmungen laut GVD. Nr. 81/08 für die Maschinen, Geräte und Behelfsarbeiten, bestätigt;
- b) Auflistung der individuellen Sicherheitsvorkehrungen, mit welchen er ausgestattet ist;
- c) Bestätigungen betreffend die eigene Weiterbildung und sanitäre Eignung, wo ausdrücklich vom genannten GVD. verlangt.

2. Die endgültige Kaution in Höhe von 5% der Vertragssumme ausgestellt zugunsten der Vergabestelle. Die endgültige Kautio ist zu den Bedingungen, in den Formen und mit den Vorgangsweisen gemäß Art. 103 (Sätze 1, 2, 3 e 4 des Abs. 1 finden keine Anwendung) und 93 des GVD. Nr. 50/2016 zu stellen. Insbesondere ist sie in Form einer Bankbürgschaft oder einer Versicherungsgarantie zu stellen, in Höhe von 5% der Vertragssumme. **Für die endgültige Kautio gelten die Begünstigungen der Reduzierung gemäß Art. 93, Abs. 7, GVD. Nr. 50/2016 nicht.** Die endgültige Garantie verliert ihre Wirkung erst ab Ausstellungsdatum der provisorischen Abnahmebescheinigung oder der ordnungsgemäßen Ausführung, wobei der Auftraggeber die Freistellung des Hauptschuldners durch Freigabe der Bürgschaft mittels einer freistellenden Erklärung ohne nachfolgende Rückgabe des Originals, anordnet. Bei Bietergemeinschaften muss die genannte Kautio, auf der Grundlage eines unwiderruflichen Mandats, vom federführenden Unternehmen im Namen und für Rechnung aller Mandanten gestellt werden. Die endgültige Kautio muss gemäß VORLAGE 1.2. nach M.D. Nr. 123 vom 12.03.2004 mit den Ergänzungen und Abänderungen des L.G. Nr. 16/2015 und des GVD Nr. 50/2016 ausgestellt werden.

3. Die Haftpflichtversicherung gemäß Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 und gemäß den besonderen Vergabebedingungen, muss mittels Versicherungspolizze (C.A.R.) von einer Versicherungsgesellschaft geleistet werden, wodurch die Vergabestelle von allen Risiken in der Ausführung der Arbeiten befreit ist und auch eine Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten in der Ausführung der Arbeiten vorsieht. Die Versicherungssumme muss wie in den besonderen Vergabebedingungen angegeben unterteilt sein. Bei den Bietergemeinschaften muss diese Versicherungspolizze mit unwiderruflichem Auftrag vom federführenden Unternehmen im Namen und für Rechnung aller Unternehmen der Bietergemeinschaft gestellt werden. Diese muss laut Vorlage 2.3 nach M.D. vom 12.03.2004 Nr. 123 mit

gende Dokumentation:

- a) spezifische Dokumentation attestante la conformità alle disposizioni di cui al D.Lgs. n. 81/2008, di macchine, attrezzature e opere provvisoria;
- b) elenco dei dispositivi di protezione individuali in dotazione;
- c) attestati inerenti la propria formazione e la relativa idoneità sanitaria, ove espressamente previsti dal predetto decreto legislativo.

2. La cauzione definitiva ammontante al 5 %, dell'importo contrattuale intestata a favore della stazione appaltante. La cauzione definitiva è da costituire alle condizioni, nelle forme e con le modalità di cui agli articoli 103 (ad eccezione dei periodi 1, 2, 3 e 4 del comma 1, i quali non trovano applicazione) e 93 del D.Lgs. n. 50/2016. In particolare sarà da costituire tramite garanzia bancaria o assicurativa, pari 5% dell'importo contrattuale. **Per la cauzione definitiva NON si applicano i benefici della riduzione di cui all'art 93, comma 7, D.Lgs. n. 50/2016.** La garanzia cessa di avere effetto solo alla data di emissione del certificato di collaudo provvisorio o del certificato di regolare esecuzione e pertanto fino a quando la stazione appaltante non disporrà la liberazione dell'obbligato principale mediante svincolo della garanzia con conseguente dichiarazione liberatoria della stessa senza successiva restituzione dell'originale. In caso di riunione temporanea di concorrenti la cauzione definitiva è prestata, su mandato irrevocabile, dall'impresa mandataria o capogruppo in nome e per conto di tutti i mandanti. La cauzione definitiva deve essere prestata ai sensi dello SCHEMA TIPO 1.2. D.M. n. 123 del 12 marzo 2004 con le integrazioni e modifiche di cui alla L.P. n. 16/2015 e al D.Lgs n. 50/2016.

3. La garanzia assicurativa prescritta dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016 e dal Capitolato speciale d'appalto, mediante polizza assicurativa (CAR) che tenga indenne la stazione appaltante da tutti i rischi di esecuzione e che preveda anche una garanzia di responsabilità civile per danni causati a terzi nell'esecuzione dei lavori. La somma assicurata deve essere suddivisa esattamente come prescritto dal Capitolato speciale d'appalto. In caso di riunione temporanea di concorrenti la garanzia assicurativa è prestata, su mandato irrevocabile, dall'impresa mandataria o capogruppo in nome e per conto di tutti i mandanti. La polizza assicurativa deve essere rilasciata in conformità allo schema-tipo 2.3 del D.M. n. 123



den Ergänzungen und Abänderungen des L.G. Nr. 16/2015 und des GVD Nr. 50/2016 ausgestellt werden.

4. Im Falle von Bietergemeinschaften:

- a) das Spezialmandat mit Vertretungsvollmacht, das aus einer öffentlichen Urkunde oder einem beglaubigten privaten Schriftstück oder einer beglaubigten Abschrift desselben hervorgeht;
- b) die Vollmacht bezüglich des Mandats, die dem gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmers erteilt wurde, oder eine beglaubigte Abschrift derselben.

5. **Stempelmarken** zu 16,00 Euro; (die erforderliche Anzahl der Stempelmarken für den Vertrag wird von der Vergabestelle mitgeteilt), sowie die Sekretariatsgebühren.

6. Nachfolgender Punkt gilt nur für ordentliche Mitglieder der Bietergemeinschaft und für die Konsortiumsteilnehmer, auch ohne Geschäftssitz in Italien, welche beabsichtigen, Arbeiten mit Betrag bis zu 150.000,00 € zu übernehmen und nicht die Bescheinigung der SOA-Qualifizierung vorweisen können, aber nur die technisch-organisatorischen Anforderungen gemäß Art. 90 des D.P.R. Nr. 207/2010 erfüllen. Diese sind aufgefordert, innerhalb von 10 aufeinander folgenden Kalendertagen, ab dem Empfangsdatum der Mitteilung die nachfolgende Dokumentation vorzulegen:

a) **Als Nachweis des Betrags der im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum des Einladungsschreibens ausgeführten Bauleistungen, welche technisch und sachlich mit den ausgeschriebenen Bauleistungen vergleichbar sind, im eigenen Betrieb ausgeführt wurden und deren Betrag nicht unter jenem der auszuführenden Bauleistungen liegt:**

- **Auflistung** der für öffentliche Verwaltungen erbrachte Bauleistungen mit Angabe des Auftraggebers, des zuständigen Amtes, Ansprechperson, der Adresse, des Namens des Verfahrenverantwortlichen, Gegenstand, Wert, Nummer und Datum des Vertrages; Im Falle von Bauleistungen für private Auftraggeber, eine Erklärung dieser über die Ausführung der Arbeiten, oder in Ermangelung dieser, eine Eigenerklärung des Teilnehmers.

b) **Als Nachweis des Betrags der Gesamtarbeitskosten für das Personal im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum des Einladungsschreibens; die Arbeitskosten setzen sich zusammen aus direk-**

del 12 marzo 2004 con le integrazioni e modifiche di cui alla L.P. n. 16/2016 e al D.Lgs n. 50/2016.

4. In caso di RTI:

- a) il mandato speciale con rappresentanza risultante da atto pubblico o scrittura privata autenticata o copia di esso autenticata;
- b) la procura relativa al mandato, conferita al legale rappresentante dell'impresa capogruppo, o copia di essa autenticata.

5. **Marche da bollo** da Euro 16,00 (il numero dovuto per il contratto sarà comunicato dalla stazione appaltante) ed i diritti di segreteria.

6. Il seguente punto riguarda solo le mandanti (anche non stabilite in Italia) facenti parte del raggruppamento temporaneo di imprese e per le imprese consorziate che eseguiranno i lavori in caso di consorzio ordinario e artigiano, che intendono assumere lavorazioni di importo pari o inferiore ad € 150.000,00 e che non siano in possesso di attestazione di qualificazione SOA, ma dei soli requisiti tecnico-organizzativi di cui all'articolo 90 del D.P.R. n. 207/2010. Esse dovranno presentare entro e non oltre 10 giorni naturali e consecutivi dal ricevimento della comunicazione, i seguenti documenti:

a) **A dimostrazione dell'importo dei lavori eseguiti nel quinquennio antecedente alla data della lettera d'invito, che presentino una correlazione tecnica oggettiva con quelli da eseguire, eseguiti direttamente e per un importo non inferiore a quello della prestazione da eseguire:**

- **Elenco** sottoscritto delle prestazioni prestate a favore di amministrazioni pubbliche con indicazione dell'ente committente, dell'ufficio competente, della persona di riferimento, dell'indirizzo, del RUP e dell'oggetto, importo, numero e data del contratto; per prestazioni effettuate a favore di privati dichiarazione degli stessi relativa all'effettuazione delle suddette prestazioni, o in mancanza, dello stesso concorrente.

b) **A dimostrazione del costo complessivo sostenuto per il personale dipendente (composto da retribuzione e stipendi, contributi sociali ed accantonamenti ai fondi di**

**ten Lohn- und Gehaltskosten, Sozialbeiträgen und Rücklagen für die Abfertigung):**

- **Erklärung des Steuerberaters**, mit welcher dieser bestätigt, dass in den Bilanzen oder Steuererklärungen des Bieters in den letzten fünf Betriebsjahren insgesamt Arbeitskosten für das beschäftigte Personal von nicht weniger als 15 % (fünfzehn Prozent) des Betrags der ausgeführten Bauleistungen ausgewiesen sind. Liegt das Verhältnis zwischen ausgeführten Bauleistungen und ausgewiesenen Arbeitskosten unter dem genannten Prozentsatz, wird der Betrag der Bauleistungen verhältnismäßig gekürzt, so dass der verlangte Prozentsatz erreicht wird. In diesem Falle wird der gekürzte Betrag für den Nachweis der ausgeführten Bauleistungen berücksichtigt.

c) Als Nachweis für die angemessene technische Ausstattung, über welche die Unternehmen durch Eigentum, Leasing oder Miete verfügen:

- **Verzeichnis** der technischen Ausrüstung für die Realisierung der Bauleistungen.

Die Unterlagen, die den Besitz der Anforderungen gemäß Art. 80 des GvD. Nr. 50/2016, nachweisen, werden direkt von der Verwaltung bei den zuständigen Behörden eingeholt.

6.3 Konkurs oder Vertragsaufhebung

Bei Konkurs des Auftragnehmers, Zwangsliquidation und Ausgleichsverfahren, sowie bei Insolvenzverfahren und Liquidation des Auftragnehmers oder bei Vertragsaufhebung im Sinne des Artikels 108 des GVD Nr. 50/2016 oder des Rücktritts vom Vertrag im Sinne von Artikel 88 Absatz 4-ter des GVD Nr. 159/2011 oder bei gerichtlicher Erklärung der Unwirksamkeit des Vertrages behält sich die Vergabestelle vor, Art. 110 des GVD Nr. 50/2016 anzuwenden.

6.4 Streitfälle in der Ausführungsphase

Unbeschadet der Anwendung des Vergleichsverfahrens und des Verfahrens über die gütliche Streitbeilegung laut den Art. 208 und 205 des GVD. Nr. 50/2016 wird darauf hingewiesen, dass für Streitigkeiten mit dem Auftragnehmer, die mit dem gegenständlichen Bauauftrag im Zusammenhang stehen, die Zuständigkeit eines Schiedsgerichts laut den Art.

quiescenza) nel quinquennio antecedente alla data lettera d'invito:

-**Dichiarazione del commercialista**, nella quale lo stesso attesta che dai bilanci o dalla dichiarazione dei redditi risulta che l'impresa ha sostenuto negli ultimi cinque esercizi un costo complessivo per il personale dipendente non inferiore al 15 per cento dell'importo dei lavori eseguiti. Se il rapporto tra i lavori eseguiti ed il costo sostenuto per il personale è inferiore a tale limite, l'importo dei lavori è figurativamente e proporzionalmente ridotto in modo da ristabilire la percentuale richiesta. In tal caso l'importo così ridotto sarà tenuto in considerazione per la dimostrazione del possesso dei requisiti dei lavori eseguiti.

c) A dimostrazione della "adeguata" attrezzatura tecnica, di cui le imprese dispongono a titolo di proprietà, locazione finanziaria e noleggio:

- **Elenco dell'attrezzatura tecnica** per la realizzazione dei lavori.

La documentazione a comprova del possesso dei requisiti di cui all'art. 80, D.Lgs. n. 50/2016 verrà richiesta direttamente dalla stazione appaltante agli enti competenti.

6.3 Fallimento o risoluzione

In caso di fallimento, di liquidazione coatta e concordato preventivo, ovvero di procedura di insolvenza concorsuale o di liquidazione dell'appaltatore, o di risoluzione del contratto ai sensi dell'art. 108, D.Lgs. n. 50/2016, ovvero di recesso dal contratto ai sensi dell'art.88, comma 4-ter, D.Lgs. n. 159/2011, ovvero in caso di dichiarazione giudiziale di inefficacia del contrattolo Stazione appaltante si riserva la facoltà di applicare le disposizioni dell'articolo 110 del D.Lgs. n. 50/2016.

6.4 Contenzioso in sede di esecuzione del contratto

In caso di contenzioso con l'appaltatore, fatta salva l'applicazione delle procedure di transazione e di accordo bonario previste, rispettivamente, dagli artt. 208 e 205 del D.Lgs. n. 50/2016, si specifica che nel contratto d'appalto dei lavori in oggetto verrà esclusa la competenza arbitrale prevista dagli artt. 209 e 210 del D.Lgs. n. 50/2016 e, per-



209 und 210 des GVD. Nr. 50/2016 ausgeschlossen ist; für alle Streitigkeiten, die sich aus der Ausführung des Auftrags ergeben, ist Bozen ausschließlicher Gerichtsstand.

Diese Bestimmung findet auch dann Anwendung, wenn in den Besonderen Vergabebedingungen diesbezüglich etwas anderes angegeben ist.

6.4 Anzahlung des Vertragswertes

Gemäß Art. 35, Abs. 18 des GVD. Nr. 50/2016, ist die Anzahlung in Höhe von 20% des Vertragswertes für den Auftragnehmer vorgesehen.

Die Anzahlung setzt die vom genannten Art. 35, Abs. 18 des GVD. Nr. 50/2016 vorgesehenen Garantieleistung voraus. Diese wird direkt von der Auftraggebenden Körperschaft verlangt. Der Auftragnehmer hat eine Bank- oder Versicherungsbürgschaft über den Betrag der Anzahlung, vermehrt um die gesetzlichen Zinsen welche auf den notwendigen Zeitraum, laut Arbeitsprogramm der entsprechenden Leistungen, für die Wiedererlangung des Betrages der Bürgschaft berechnet werden, vorzulegen. Der Betrag der Bürgschaft wird entsprechend den Bau-Fortschritten schrittweise und automatisch, im Verhältnis zur fortschreitenden Wiedererlangung der Anzahlung von Seiten der Auftraggebenden Körperschaft, reduziert

Mit freundlichen Grüßen

ARTIKEL 7 - ANLAGEN

Die Anlagen zu diesem Einladungsschreiben sind als Bestandteile desselben Einladungsschreiben zu erachten

- **Anlage A** Anagrafische Daten – vom Portal generiert;
- **Anlage A1** Teilnahmeerklärung;
- **Anlage A1bis** Teilnahmeerklärung des auftraggebenden Unternehmens;
- **Anlage A1ter** Teilnahmeerklärung des Hilfsunternehmens;
- **Anlage** Erklärung für die endgültige Kautionsleistung;
- **Anlage** Kriterien zur Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote;
- **Anlage** Übersichtstabelle der Teilnahmeerklärungen;

tanto, tutte le controversie derivanti dall'esecuzione del contratto saranno di esclusiva competenza del Giudice del Foro di Bolzano. Tale disposizione prevale rispetto a quanto diversamente stabilito nel Capitolato speciale.

6.4 Anticipazione sul valore contrattuale

Ai sensi dell'art. 35, comma 18 del D.Lgs. n. 50/2016 è prevista la corresponsione in favore dell'appaltatore di un'anticipazione pari al 20% dell'importo contrattuale.

L'anticipazione è subordinata, ai sensi del predetto art. 35, comma 18 del D.Lgs. n. 50/2016, alla costituzione di garanzia fideiussoria bancaria o assicurativa di importo pari all'anticipazione maggiorata del tasso di interesse legale applicato al periodo necessario al recupero dell'anticipazione stessa secondo il cronoprogramma dei lavori, che verrà richiesta direttamente dalla stazione appaltante. L'importo della garanzia viene gradualmente ed automaticamente ridotto nel corso dei lavori, in rapporto al progressivo recupero dell'anticipazione da parte della stazione appaltante.

Distinti saluti

ARTICOLO 7 - ALLEGATI

Gli allegati alla presente lettera d'invito si considerano a tutti gli effetti parte integrante della lettera d'invito medesima:

- **Allegato A** Dati anagrafici - generato dal sistema;
- **Allegato A1** Dichiarazione di partecipazione;
- **Allegato A1bis** Dichiarazione di partecipazione impresa mandante;
- **Allegato A1ter** Dichiarazione impresa ausiliaria;
- **Allegato** Dichiarazione per cauzione definitiva
- **Allegato** Criteri per la valutazione delle offerte anomale;
- **Allegato** Tabella dichiarazioni di partecipazione.



- **Anlage** Integritätsvereinbarung;
- **Formular 1** für Baustellenleiter
- **Formular 2** für Baustellenassistent
- **Wirtschaftlich günstigstes Angebot** - Bewertungskriterien
- **Anlage C** wirtschaftliches Angebot – vom System generiert;
- **Anlage C1** Angebot nach Einheitspreisen - Verzeichnis der Kategorien der Arbeiten und Lieferungen;
- **Anlage 5** Erklärung der Betriebssicherheitskosten.
- **Allegato** Patto d'integrità;
- **Modulo 1** per Direttore Tecnico
- **Modulo 2** per assistente di cantiere
- **Offerta economicamente più vantaggiosa** - Criteri di valutazione -
- **Allegato C** Offerta economica – generata dal sistema;
- **Allegato C1** Offerta prezzi unitari - lista delle categorie di lavori e forniture;
- **Allegato 5** Dichiarazione oneri sicurezza aziendali.

Die geschäftsführende Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio Reggente
R.A./Avv. Lara Boccuzzi
(digital unterschrieben)
(firmato digitalmente)